SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

DEHUMIDIFIER SLE 200 A1

(PL)
ODWILŻACZ POWIETRZA
Instrukcja obsługi

(EE)
ÕHUKUIVATI
Kasutusjuhend

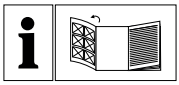
(DE) (AT) (CH)
LUFTENTFEUCHTER
Bedienungsanleitung

(LT)
DRĖGMĖS RINKTUVAS
Naudojimo instrukcija

(LV)
GAISA SAUSINĀTĀJS
Lietošanas pamācība

IAN 367016_2010

PL LT LV



(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülg lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

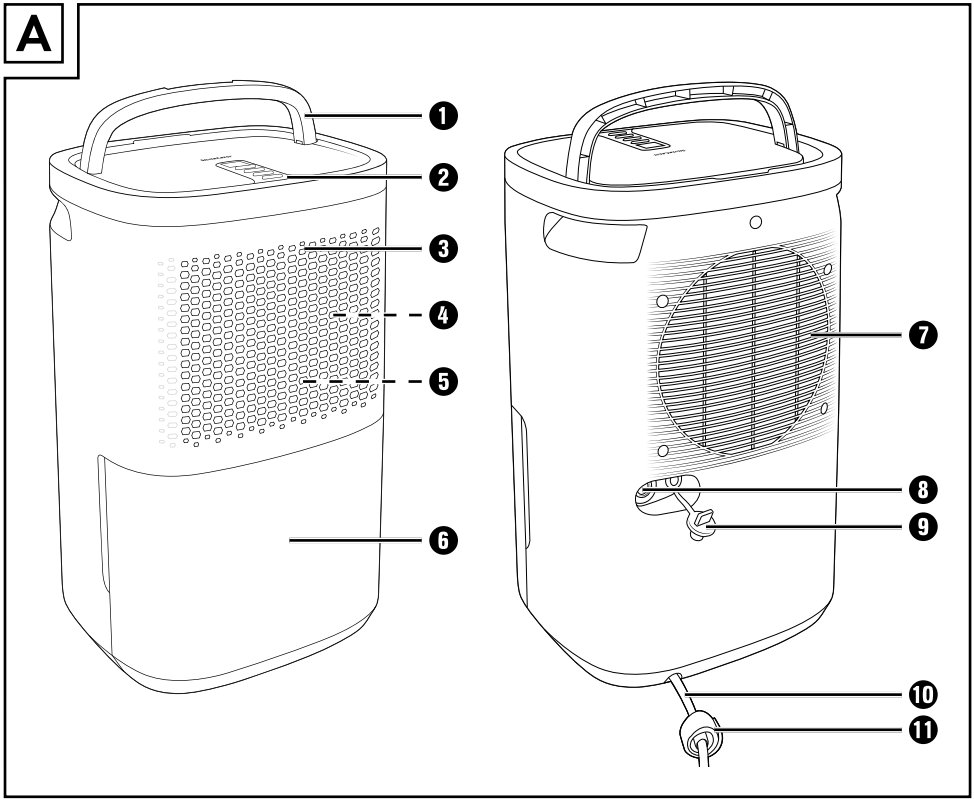
(LV)

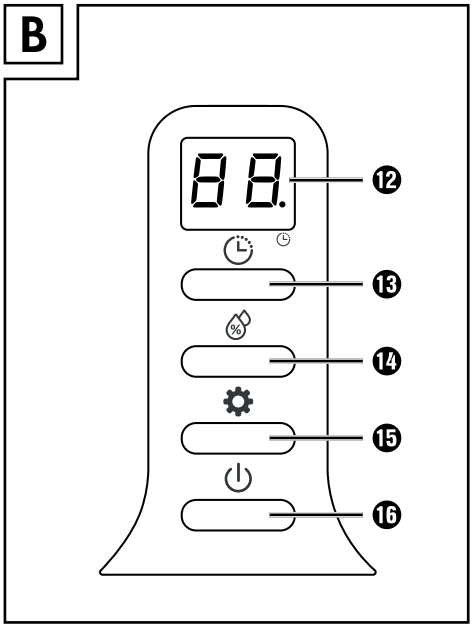
Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

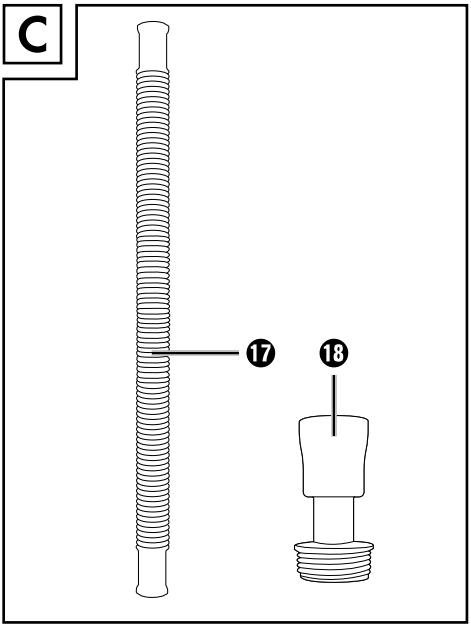
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

PL	Instrukcja obsługi	Strona	1
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	23
EE	Kasutusjuhend	Lehekülg	45
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	67
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	89


A
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11


B
12
13
14
15
16


C
17
18

Spis treści

Wstęp 2
Prawa autorskie 2
Ograniczenie odpowiedzialności 2
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem 2
Stosowane ostrzeżenia i symbole 3
Bezpieczeństwo 4
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym 4
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek wilgoci 5
Niebezpieczeństwo wybuchu / pożaru 5
Niebezpieczeństwo zachorowania 6
Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa 7
Uruchomienie 10
Zakres dostawy i przegląd po transporcie 10
Opis części 10
Przed pierwszym użyciem 11
Podłączenie elektryczne 11
Wskazówki dotyczące eksploatacji 11
Automatyczne odladzanie 11
Obsługa i eksploatacja 12
Włączanie/wyłączanie urządzenia 12
Wybór programów 13
Funkcja odliczania czasu 14
Opróżnianie zbiornika wody 14
Stały odpływ 15
Czyszczenie 16
Czyszczenie filtra powietrza 17
Przechowywanie 17
Usuwanie usterek 18
Przyczyny usterek i ich usuwanie 18
Utylizacja 19
Utylizacja czynnika chłodniczego 19
Utylizacja opakowania 19
Załącznik 20
Dane techniczne 20
Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE 20
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH 21
Serwis 22
Importer 22

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia.
Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością.

Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Prawa autorskie

Niniejszy dokument jest chroniony prawem autorskim.

Wszelkie rodzaje powielania lub przedruku, także we fragmentach, jak również reprodukcja ilustracji, również w zmienionym stanie, są dozwolone wyłącznie po uzyskaniu pisemnej zgody producenta.

Ograniczenie odpowiedzialności

Wszystkie zawarte w niniejszej instrukcji obsługi informacje techniczne, dane i wskazówki dotyczące podłączania oraz obsługi, są aktualne na dzień przekazania do druku i uwzględniają nasze dotychczasowe doświadczenie oraz spostrzeżenia zgodnie z najlepszą wiedzą.

Na podstawie zawartych w niniejszej instrukcji obsługi informacji, ilustracji i opisów nie można wywodzić żadnych roszczeń.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem instrukcji, użytkowaniem urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem, niefachowymi naprawami, niedozwolonymi przeróbkami oraz używaniem niedozwolonych części zamiennych.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do osuszania pomieszczeń mieszkalnych, piwnic lub pomieszczeń magazynowych w temperaturze 5 °C do 32 °C. Urządzenie może być stosowane tylko wewnątrz pomieszczeń. Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku prywatnego i nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego. Inne zastosowanie niż opisane powyżej lub dokonywanie zmian w produkcie jest zabronione i może prowadzić do powstania obrażeń i/lub uszkodzeń produktu. Za szkody, których przyczyną jest zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności. Ryzyko takich działań ponosi wyłącznie użytkownik.

Stosowane ostrzeżenia i symbole

W niniejszej instrukcji obsługi użyto następujących ostrzeżeń:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Ostrzeżenie o takim stopniu zagrożenia informuje o grożącej niebezpiecznej sytuacji.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

► Należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu, aby uniknąć niebezpieczeństwa ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.

⚠ OSTRZEŻENIE

Informacja o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwą sytuację niebezpieczną.

Zignorowanie tego ostrzeżenia może spowodować obrażenia.

► Należy przestrzegać instrukcji zawartych w tym ostrzeżeniu, by uniknąć obrażeń u osób.

UWAGA

Ostrzeżenie o tym stopniu zagrożenia oznacza możliwość powstania szkód materialnych.

Nieuniknięcie takiej niebezpiecznej sytuacji może doprowadzić do powstania szkód materialnych.

► Aby uniknąć szkód materialnych, należy przestrzegać zaleceń zawartych w tym ostrzeżeniu.

WSKAZÓWKA

► Wskazówka oznacza dodatkowe informacje, ułatwiające korzystanie z urządzenia.

Na urządzeniu zastosowano następujące symbole ostrzegawcze:

Symbol	Znaczenie
	Uwaga! Niebezpieczeństwo pożaru!
	Przestrzegać instrukcji obsługi
	Instrukcja użytkowania; instrukcja obsługi
	Wskazanie serwisowe; sprawdzić w instrukcji obsługi

Bezpieczeństwo

W tym rozdziale zawarto ważne wskazówki, dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia. Mimo to nieprawidłowe użycie może spowodować obrażenia u ludzi i szkody materialne.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem elektrycznym!

Kontakt z przewodami lub częściami znajdującymi się pod napięciem grozi śmiercią!

Należy przestrzegać poniższych zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożeń spowodowanych prądem elektrycznym:

- Urządzenia nie wolno używać, gdy uszkodzony jest kabel zasilający lub wtyk sieciowy.
- Dotknięcie przyłączy będących pod napięciem lub dokonywanie przeróbek elektrycznych i mechanicznych może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym na skutek wilgoci

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Urządzenia nie wolno ustawiać w wodzie ani też w kałużach, czy jakichkolwiek miejscach gromadzenia się wody.
- Urządzenia nigdy nie wolno używać w pobliżu wanny, prysznica, napełnionej umywalki itp.
- Urządzenia, kabla zasilającego oraz wtyku sieciowego nie wolno zanurzać w wodzie ani w innych płynach.
- Urządzenie należy chronić przed kroplami i rozpryskami wody.
- Jeśli do wnętrza urządzenia przedostaną się ciecze (z wyjątkiem zbiornika wody), należy natychmiast odłączyć wtyk sieciowy. Przed ponownym uruchomieniem przekazać urządzenie do sprawdzenia.
- Urządzenia nie wolno obsługiwać wilgotnymi dłońmi.
- Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast wyjąć wtyk kabla zasilającego z gniazda. Dopiero potem wyjąć urządzenie z wody.

Niebezpieczeństwo wybuchu / pożaru

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Nigdy nie używać urządzenia w miejscach zagrożonych wybuchem, w których znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Urządzenia elektryczne wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Urządzenie zawiera skrajnie łatwopalny gaz pod ciśnieniem; w przypadku podgrzania może eksplodować.
- Trzymać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, iskier, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu. Nie palić.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU

- W celu przyspieszenia procesu odszraniania nie należy używać przedmiotów innych niż dopuszczone przez producenta.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Nie wiercić ani nie podpalać.
- Pamiętaj, że czynniki chłodnicze są bezzapachowe.

Niebezpieczeństwo zachorowania

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO

- Zgromadzona woda nie nadaje się do picia ani do nawadniania. Stanowi ona zagrożenie dla zdrowia.

⚠ OSTRZEŻENIE PRZED SZKODAMI MATERIALNYMI!

- Urządzenie nie nadaje się do osuszania izolacji. Jeżeli na skutek pęknięcia rury zawilgoceniu uległa izolacja lub materiał tłumiący, w każdym przypadku należy zasięgnąć porady specjalisty.
- Nigdy nie używać urządzenia w temperaturze 0°C lub niższej. Woda resztkowa w przewodach mogłaby zamarznąć i uszkodzić system.
- Nie używać urządzenia w otoczeniu zapylonym lub zawierającym chlor.

Podstawowe wskazówki bezpieczeństwa

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa:

- Przed przystąpieniem do użytkowania sprawdź, czy urządzenie nie ma widocznych uszkodzeń. Nie wolno uruchamiać urządzenia, gdy jest uszkodzone lub spadło na ziemię.
- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniesz poważnych zagrożeń.
- Nie używać urządzenia na otwartej przestrzeni.
- Aby urządzenie mogło pracować efektywnie, okna i drzwi powinny być podczas pracy zamknięte.
- Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów ani materiałów, w pobliżu otwartego ognia ani w miejscach, gdzie mogą występować rozpryski oleju lub wody.
- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia.
- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie w autoryzowanych punktach serwisowych lub w serwisie producenta. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być źródłem poważnych zagrożeń dla użytkownika. Powodują one także utratę gwarancji.

- Urządzenie nie może być narażone na działanie deszczu. Chroń urządzenie przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy oraz przedmiotów do jego obudowy. Nigdy nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie ustawiaj na nim żadnych przedmiotów wypełnionych cieczą (np. wazonów). Grozi to trwałym uszkodzeniem urządzenia.
- Nie wolno ustawiać na urządzeniu ciężkich przedmiotów.
- Nie wolno przykrywać urządzenia (np. gazetami, poduszkami czy kocami).
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów w szczeliny wentylacyjne.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim nasłonecznieniem.
- Na urządzeniu ani w jego bezpośrednim pobliżu nie wolno ustawiać źródeł otwartego ognia, np. palących się świec.
- W przypadku wystąpienia usterek lub podczas burzy zawsze wyciągaj wtyk sieciowy z gniazda zasilania.
- Dopilnuj, by w trakcie pracy otwory wlotowe i wylotowe powietrza były zawsze wolne od zanieczyszczeń. Nigdy nie przykrywaj urządzenia!
- Ustaw urządzenie na stałym, równym podłożu, by wykluczyć jego przewrócenie się.
- Urządzenie nie może być wbudowywane. Boczne powierzchnie urządzenia muszą znajdować się w odległości co najmniej 20 cm od ścian lub innych przedmiotów, natomiast z przodu, z tyłu i nad urządzeniem odległość musi wynosić co najmniej 50 cm, by zapewniona była dobra cyrkulacja powietrza. Należy uważać, aby nie zasłaniać otworów wlotowych i wylotowych powietrza.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do pracy w pomieszczeniach w temperaturze 5 °C do 32 °C.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy w pomieszczeniach o maks. powierzchni 16 m^2.

- Urządzenie musi być zainstalowane, obsługiwane i przechowywane w pomieszczeniu o powierzchni podłogi większej niż 4 m^2.
- Jeżeli urządzenie pracuje w obszarach niewentylowanych, muszą być one zaprojektowane w taki sposób, aby czynnik chłodniczy nie gromadził się nigdzie w przypadku wycieku czynnika chłodniczego. W przeciwnym razie może powstać palna mieszanka.
- Urządzenie może być przechowywane wyłącznie w pomieszczeniach bez stałych źródeł zapłonu (np. otwarty płomień, włączone urządzenie gazowe lub grzejnik elektryczny).
- Urządzenie musi być przechowywane w taki sposób, aby nie zostało uszkodzone.
- Wyczyść filtr powietrza, zanim ulegnie silnemu zanieczyszczeniu.
- Podczas odwadniania węża dopilnować, by wąż nie był zablokowany, a otwarty koniec węża znajdował się niżej niż otwór wylotowy. Koniec węża musi znajdować się w odpływie.
- Urządzenie można użytkować tylko z założonym zbiornikiem wody lub z zamontowanym wężem.
- Wtyk sieciowy ze stykiem uziemienia podłączaj tylko do prawidłowo zainstalowanego, łatwo dostępnego gniazda elektrycznego z uziemieniem, o napięciu podanym na tabliczce znamionowej. Gniazdo wtykowe musi być łatwo dostępne z zewnątrz.
- Przed każdym czyszczeniem należy wyciągnąć wtyk z gniazda zasilania.
- Urządzenie należy zawsze transportować, obsługiwać i przechowywać w pozycji pionowej! Przed transportem należy opróżnić zbiornik wody.

Uruchomienie

Zakres dostawy i przegląd po transporcie

Urządzenie dostarczane jest standardowo z następującymi elementami:

- Osuszacz powietrza
- Wąż odpływowy
- Adapter UE do węża ogrodowego
- Ta instrukcja obsługi

WSKAZÓWKA

► Dostawę należy sprawdzić pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.

► W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu skontaktuj się z infolinią serwisową (patrz rozdział ***Serwis***).

♦ Usunąć z urządzenia całe opakowanie i wszystkie zabezpieczenia transportowe.

Opis części

Rys. A

❶ Uchwyt do przenoszenia
❷ Panel sterowania
❸ Wlot powietrza
❹ Ramka z tworzywa sztucznego
❺ Filtr powietrza
❻ Zbiornik wody
❼ Otwór wylotowy powietrza
❽ Otwór wylotowy
❾ Zatyczka
❿ Kabel zasilający
⓫ Taśma na rzep

Rys. B

⓬ Wyświetlacz
⓭ Przycisk
⓮ Przycisk
⓯ Przycisk
⓰ Przycisk

Rys. C

⓱ Wąż odpływowy
⓲ Adapter UE do węża ogrodowego

Przed pierwszym użyciem

- Ustaw urządzenie na równym, suchym i stałym podłożu.
- Pozostaw urządzenie w takim położeniu na ok. 30 minut, by czynnik chłodniczy mógł się ustabilizować.
- Sprawdź, czy zbiornik wody ❻ jest poprawnie zamontowany.
- Podłącz wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy.

Podłączenie elektryczne

UWAGA

- Przed podłączeniem urządzenia porównaj dane dotyczące wymaganego napięcia elektrycznego na tabliczce znamionowej z parametrami źródła napięcia przewidzianego do zasilania. Dane te muszą być zgodne, aby nie doszło do uszkodzenia urządzenia.
- Kabel zasilający musi być zawsze łatwo dostępny, by w sytuacji awaryjnej można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.
- Upewnij się, że kabel zasilający nie jest uszkodzony i nie jest ułożony na gorących powierzchniach i/lub ostrych krawędziach, w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Należy uważać, aby kabel zasilający nie był silnie naprężony ani załamany.

Wskazówki dotyczące eksploatacji

- Jeżeli w pomieszczeniach mieszkalnych panuje trwale za wysoki poziom wilgotności, należy znaleźć przyczynę i ją wyeliminować. Ciągłe – wieloletnie – osuszanie z reguły nie ma sensu.
- Optymalna temperatura otoczenia do usuwania wilgoci z powietrza wynosi od 5 do 32 °C. Poniżej 5 °C stosowanie osuszacza nie ma sensu, gdyż w powietrzu jest bardzo mało wilgoci.
- Podczas pracy urządzenia temperatura w pomieszczeniu może wzrosnąć o 1 do 4 °C, zależnie od wielkości pomieszczenia. Jest to normalne.

Automatyczne odladzanie

Aby urządzenie nie pokryło się lodem podczas pracy ciągłej, zastosowano automatyczne odladzanie. Odladzanie aktywuje się automatycznie i nie można go wyłączyć ręcznie. Nie wyłączaj urządzenia podczas automatycznego odladzania i nie odłączaj wtyku sieciowego od gniazda zasilania. Podczas odladzania na wyświetlaczu ⓬ pojawia się wskazanie *dF*. Osuszanie zostaje na krótko przerwane, ale wentylator pracuje dalej. Czas trwania procesu odladzania może być różny. Im niższa temperatura otoczenia, tym wcześniej lub częściej aktywuje się automatyczne odladzanie. Po zakończeniu odladzania urządzenie kontynuuje pracę z wybranym wcześniej ustawieniem.

Obsługa i eksploatacja

W niniejszym rozdziale zawarto ważne wskazówki dotyczące obsługi i użytkowania urządzenia.

Włączanie/wyłączanie urządzenia

- Naciśnij przycisk ⏻ ⓰, aby włączyć urządzenie.
  Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu ⓬ pojawi się ustawiony program (dH) lub (FA).
- Naciśnij przycisk ⏻ ⓰, aby wyłączyć urządzenie.
  Rozlegnie się jeden sygnał dźwiękowy, a wyświetlacz ⓬ zgaśnie.

WSKAZÓWKA

- ► Urządzenie uruchamia się zawsze z ostatnio wybranym ustawieniem.
- ► Jeśli urządzenie wyłączy się z powodu awarii zasilania, po przywróceniu zasilania automatycznie uruchomi się ponownie z ostatnio wybranym ustawieniem.

- Jeżeli ustawiono zegar sterujący, po upływie ustawionego czasu (1 - 12 godziny) urządzenie wyłącza się na stałe.
- Jeżeli w programie **OSUSZANIA** ustawiono wartość względnej wilgotności powietrza, urządzenie wyłącza się po osiągnięciu tej wartości. Jeżeli wartość zostanie przekroczona, osuszanie włączy się ponownie.
- Gdy zbiornik wody ❻ będzie pełny, nieprawidłowo zamontowany lub zostanie wymontowany, osuszanie zostanie wyłączone. Przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu ⓬ pojawia się wskazanie E4. Wentylator będzie pracował dalej przez ok. 3 minuty, a następnie wyłączy się.

Wybór programów

Urządzenie ma 2 programy:

- OSUSZANIE (dH)
- FUNKCJA WENTYALCJI (FA)

♦ Naciśnij ponownie przycisk ⚙ ⓯, aby ustawić żądany program. Ustawiony program miga przez ok. 5 sekund, a następnie wyświetlany jest na stałe na wyświetlaczu ⓬.

OSUSZANIE

Ten program daje możliwość samodzielnego ustawienia żądanej względnej wilgotności powietrza, jaka ma zostać uzyskana.

♦ Naciśnij ponownie przycisk % ⓮, aby ustawiać żądaną względną wilgotność powietrza w krokach co 5% w zakresie 30% a 80%. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu ⓬, a następnie ponownie wyświetlany jest program (dH).

Ponadto możliwy jest wybór ustawienia CO, gdy chce się wprowadzić ustawienie poniżej 30% względnej wilgotności powietrza. To ustawienie umożliwia uzyskanie niewielkiej wilgotności powietrza, ponieważ wtedy odbywa się stałe osuszanie.

♦ Naciskaj tak często przycisk % ⓮, aż na wyświetlaczu ⓬ wyświetli się CO.

WSKAZÓWKA

► Należy pamiętać, że w przypadku wartości względnej wilgotności powietrza należy uwzględnić tolerancję ok. ± 3% oraz że wyłączanie lub włączanie urządzenia bądź osuszania odbywa się z nieznacznym opóźnieniem.

► Minimalna względna wilgotność powietrza, jaką można uzyskać w trybie ciągłego osuszania (CO), zależy od wielu czynników, jak np. wielkości pomieszczenia lub temperatury otoczenia itd. Dlatego nie ma możliwości wskazania ogólnie obowiązującej wartości minimalnej.

FUNKCJA WENTYALCJI

W tym programie powietrze nie jest osuszane. Powietrze w pomieszczeniu zasysane jest przez otwór wlotowy powietrza ❸, prowadzone przez filtr ❺ i ponownie oddawane do pomieszczenia przez otwór wylotowy powietrza ❼. Wybierz ten program, jeżeli chcesz, aby powietrze w pomieszczeniu cyrkulowało, ale nie chcesz go osuszać.

Funkcja odliczania czasu

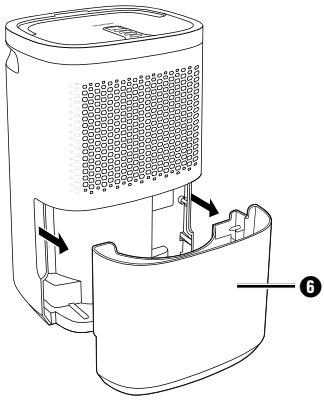
Urządzenie jest wyposażone w funkcję odliczania czasu, którą można aktywować w obu programach. Można wybrać czasy wyłączenia od 1 do 12 godzin. Po upływie ustawionego czasu urządzenie trwale wyłącza się.

- W czasie pracy naciśnij ponownie przycisk ⏲ ⓭, aby ustawić czas wyłączenia od 1 do 12 godzin. Ustawiona wartość miga przez ok. 5 sekund na wyświetlaczu ⓬, a następnie ponownie wyświetlany jest ustawiony program . Dodatkowo po prawej stronie ekranu ⓬, nad symbolem ⏲ pojawia się punkt. Sygnalizuje on, że aktywowana jest funkcja odliczania czasu.
- Aby wcześniej zakończyć funkcję odliczania czasu, naciskaj tak często przycisk ⏲ ⓭, aż na wyświetlaczu ⓬ pojawi się wskazanie 00 lub wyłącz urządzenie przyciskiem ⏻ ⓰.

Opróżnianie zbiornika wody

Zbiornik wody ❻ ma pojemność ok. 2,2 l. Gdy zbiornik wody ❻ jest napełniony, przez ok. 20 sekund rozlega się sygnał dźwiękowy, a na wyświetlaczu ⓬ pojawia się wskazanie E4. Osuszanie zatrzymuje się, wentylator pracuje przez ok. 3 minuty, a następnie się wyłącza.

- Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody ❻ z urządzenia za boczne uchwyty (patrz rys. 1).



Rys. 1

- Wylej wodę i włóż zbiornik wody ❻ ponownie do urządzenia.
  Po ok. 3 minutach urządzenie kontynuuje pracę z wcześniej wybranym programem.

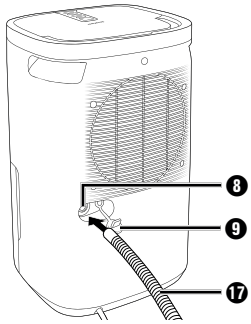
Stały odpływ

Za pomocą dostarczonego węża odpływowego ⓱ lub adaptera UE do węża ogrodowego ⓲ można zapewnić stałe odprowadzanie wody.

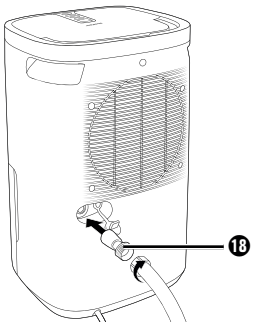
UWAGA

- ► Podczas stałego odprowadzania wody wężem należy dopilnować, by wąż nie był załamany i na całej długości przebiegał ze spadkiem. W przeciwnym razie woda może z powrotem przedostać się do urządzenia i spowodować jego uszkodzenie.
- ► Należy regularnie kontrolować szczelność wszystkich przyłączy.

- ♦ Wyłącz urządzenie i wyciągnij zatyczkę ❾ z otworu wylotowego ❽.
- ♦ Podłącz dostarczony w zestawie wąż odpływowy ⓱ lub adapter UE węża ogrodowego ⓲ do otworu wylotowego ❽ (patrz rys. 2 + 3).
- ♦ Używając adaptera UE węża ogrodowego ⓲ przykręć wąż ogrodowy do adaptera UE węża ogrodowego ⓲ (patrz rys. 3).



Rys. 2



Rys. 3

UWAGA

- ► Wąż ogrodowy dokręcaj tylko siłą ręki. Nie używaj kluczy, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie adaptera UE węża ogrodowego ⓲.

WSKAZÓWKA

- ► Zależnie od użytego systemu węża ogrodowego, może być potrzebny kolejny adapter. Można go zakupić w sklepach ogrodniczych.

- ♦ Ustaw urządzenie tak, by koniec węża znajdował się w odpływie. Otwarty koniec węża musi przy tym leżeć pod otworem wylotowym ❽ urządzenia (wąż musi mieć nachylenie).

Czyszczenie

UWAGA

Możliwe uszkodzenie urządzenia!

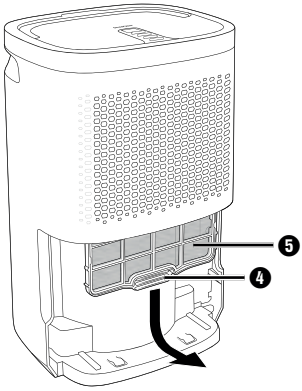
- ► Urządzenie należy chronić przed wilgocią i przedostawaniem się cieczy do jego wnętrza.
- ► Przed czyszczeniem urządzenia koniecznie wyciągnij wtyk z gniazda sieciowego.
- ► Nie stosuj żadnych agresywnie działających ani szorujących środków czyszczących, ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię obudowy.

- ♦ W razie potrzeby, oczyść obudowę lekko zwilżoną szmatką.
- ♦ Regularnie czyść dokładnie otwory wentylacyjne odpowiednią, miękką szczoteczką, aby usunąć kurz i zanieczyszczenia.
- ♦ Przed ponownym zamontowaniem w urządzeniu wyjmij zbiornik wody ❻, wylej wodę i przed ponownym zamontowaniem dobrze wysusz go od zewnątrz i wewnątrz.
- ♦ Zaleca się czyszczenie zbiornika wody ❻ regularnie co dwa tygodnie, by nie dopuścić do rozwoju pleśni i bakterii. W tym celu zbiornik wody ❻ należy napełnić letnią wodą i dodać jeden z dostępnych w handlu płynów do mycia naczyń. Wypłucz kilkakrotnie letnią wodą. Dodatkowo, po czyszczeniu zaleca się wykonanie dezynfekcji.
  Do dezynfekcji stosuj dostępne w handlu środki dezynfekcyjne na bazie alkoholu lub wysokoprocentowy alkohol. Obie substancje są całkowicie nieszkodliwe, jeżeli zbiornik zostanie następnie kilkakrotnie przepłukany letnią wodą.

Czyszczenie filtra powietrza

Wydajność urządzenia zależy również od czystości filtra powietrza ❺. Filtr powietrza ❺ należy czyścić co 2 tygodnie.

- Ostrożnie wyciągnij zbiornik wody ❻ z urządzenia za boczne uchwyty.
- Wsuń ramkę z tworzywa sztucznego ❹ z włożonym filtrem powietrza ❺ obok uchwytów mocujących obudowy i wyciągnij go w dół z urządzenia (patrz rys. 4).



Rys. 4

- Odkurz filtr powietrza ❺ lub wyczyść go miękką szczotką.
- Włóż ramkę z tworzywa sztucznego ❹ z założonym filtrem powietrza ❺ ponownie do urządzenia.
- Włóż zbiornik wody ❻ ponownie do urządzenia.

Przechowywanie

- Wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania. Zwiń luźno kabel zasilający ❿ i owiń wokół niego taśmę na rzep ⓫, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem.
- Opróżnij zbiornik wody ❻, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Przechowuj urządzenie tylko w pozycji pionowej, w suchym i wolnym od pyłów miejscu bez bezpośredniego nasłonecznienia.

Usuwanie usterek

W tym rozdziale opisano ważne informacje dotyczące wykrywania i usuwania usterek.

Przyczyny usterek i ich usuwanie

W poniższej tabeli podano najczęstsze przyczyny usterek i sposób ich usunięcia:

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Nie można włączyć urządzenia.	Wtyk sieciowy nie jest podłączony do gniazda.	Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania.
	W gnieździe zasilania nie ma napięcia.	Sprawdź bezpieczniki w domowej instalacji elektrycznej.
Urządzenie czasami zatrzymuje się (wentylator wyłącza się).	Wilgotność powietrza w pomieszczeniu osiągnęła żądaną wartość.	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Urządzenie nie wytwarza wody kondensacyjnej lub jest jej mało.	Otwory wentylacyjne są zabrudzone lub zatkane.	Upewnij się, że otwory wentylacyjne są czyste i nie są zatkane.
	Drzwi i okna pomieszczenia są otwarte.	Zamknij okna i drzwi.
	Urządzenie pracuje w programie **FUNKCJA WENTYLACJI**. W tym programie powietrze nie jest osuszane.	Wybierz program **OSUSZANIE**.
Powietrze wylotowe jest ciepłe.	Proces wymiany ciepła	To jest objaw normalnej pracy urządzenia.
Na wyświetlaczu ⓬ pojawia się wskazanie E2.	Błąd czujnika temperatury / czujnika wilgotności powietrza	Skontaktuj się z serwisem.
Na wyświetlaczu ⓬ pojawia się wskazanie E4.	Zbiornik wody ❻ jest pełny.	Opróżnij zbiornik wody ❻.
	Zbiornik wody ❻ nie jest prawidłowo założony.	Włóż zbiornik wody ❻ prawidłowo do urządzenia.

WSKAZÓWKA

► Gdy powyższe czynności nie rozwiążą problemu, zgłoś usterkę do działu obsługi klienta (patrz rozdział ***Serwis***).

Utylizacja

W żadnym przypadku nie wyrzucać urządzenia do zwykłych śmieci domowych. Ten produkt podlega przepisom dyrektywy europejskiej 2012/19/EU w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Zużyte urządzenie należy oddać do certyfikowanego zakładu utylizacji odpadów lub do komunalnego zakładu oczyszczania. Należy przestrzegać aktualnie obowiązujących przepisów. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

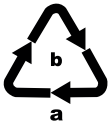
Utylizacja czynnika chłodniczego

To urządzenie zawiera czynnik chłodniczy R290 (propan). System jest zamknięty hermetycznie.

Należy oddać urządzenie z czynnikiem chłodniczym w nieuszkodzonym stanie do fachowej utylizacji. W razie pytań i wątpliwości odnośnie do zasad utylizacji należy zwrócić się do miejscowego zakładu utylizacji odpadów.

Utylizacja opakowania

Materiały opakowaniowe są przyjazne dla środowiska i można je poddać procesowi recyklingu. Zbędne materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegać oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby utylizuj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób:
1–7: tworzywa sztuczne, 20-22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.

Załącznik

Dane techniczne

Napięcie wejściowe	220 – 240 V ~ (prąd przemienny) 50 Hz
Moc wejściowa	200 W
Prąd znamionowy	1,25 A
Moc maksymalna	245 W
Maksymalny prąd znamionowy	1,4 A
Przepływ objętościowy powietrza	120 m^3/h
Czynnik chłodniczy	R290
Ilość napełniania	35 g
Ciśnienie zasysania	1,2 MPa
Ciśnienie wydmuchu	2,5 MPa
Wydajność osuszania / 24 h*	10 l (przy 30°C / 80% wilg. wzgl.) 5 l (przy 27°C / 60% wilg. wzgl.)
Zalecana wielkość pomieszczenia	ok. 16 m^2 wzgl. ok. 37 m^3 (przy wysokości do sufitu 2,3 m)
Temperatura robocza	od +5 do +32°C
Wymiary	ok. 28 x 46 x 24 cm
Masa	ok. 8,5 kg

*Im niższa temperatura w pomieszczeniu i im niższa temperatura na zewnątrz, tym mniej wilgoci znajduje się w powietrzu i tym mniej dociera jej z zewnątrz do osuszanego pomieszczenia. Z tego powodu wydajność osuszania spada wraz ze spadającą temperaturą i może spowodować zatrzymanie urządzenia. Nie jest to przy tym uszkodzenie urządzenia.

Wskazówki dotyczące deklaracji zgodności UE

CE

To urządzenie spełnia podstawowe wymagania oraz inne ważne przepisy dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/EU, dyrektywy o kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/EU oraz dyrektywy w sprawie ekoprojektu 2009/125/EC.

Pełny oryginalny tekst deklaracji zgodności dostępny jest u importera.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 niemieckiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączników, akumulatorów, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 367016_2010.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 367016_2010

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu.
Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Turinys

Įvadas 24
Autorių teisės 24
Atsakomybės apribojimas 24
Naudojimas pagal paskirtį 24
Pateikiami įspėjimai ir įspėjamieji ženklai 25
Sauga 26
Elektros srovės keliamas pavojus 26
Drėgmės keliamas elektros smūgio pavojus 26
Sprogimo / gaisro pavojus 27
Pavojus susirgti 27
Pagrindiniai saugos nurodymai 28
Naudojimo pradžia 30
Tiekiamas rinkinys ir patikra pristačius 30
Dalių aprašas 31
Prieš naudojant pirmą kartą 32
Įjungimas į elektros tinklą 32
Naudojimo nurodymai 32
Automatinė ledo šalinimo funkcija 32
Valdymas ir naudojimas 33
Prietaiso įjungimas ir išjungimas 33
Programų pasirinkimas 34
Laikmačio funkcija 35
Vandens bakelio ištuštinimas 35
Nuolatinis vandens išleidimas 36
Valymas 37
Oro filtro valymas 38
Laikymas nenaudojant 38
Trikčių šalinimas 39
Trikčių priežastys ir šalinimas 39
Šalinimas 40
Aušalo šalinimas 40
Pakuotės šalinimas 40
Priedas 41
Techniniai duomenys 41
Informacija apie ES atitikties deklaraciją 41
Kompernaß Handels GmbH garantija 42
Priežiūra 43
Importuotojas 43

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.
Pasirinkote kokybišką gaminį.

Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Būtinai išsaugokite šią naudojimo instrukciją. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Autorių teisės

Šis dokumentas saugomas pagal intelektinės nuosavybės teises ginančius teisės aktus.

Neturint raštiško gamintojo sutikimo draudžiama dokumentą visą arba dalimis dauginti arba perspausdinti visais įmanomais būdais, kopijuoti paveikslėlius (net įvos pakeitus).

Atsakomybės apribojimas

Šioje naudojimo instrukcijoje sąžiningai pateikta spausdinant turėta naujausia techninė informacija, duomenys ir prietaiso prijungimo bei naudojimo nurodymai, pagrįsti iki šiol mūsų įgyta patirtimi ir žiniomis.

Nepriimame jokių pretenzijų dėl šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų duomenų, paveikslėlių ir aprašymų.

Gamintojas neprisiima atsakomybės už nuostolius, patirtus nesilaikant naudojimo instrukcijos, gaminį naudojant ne pagal paskirtį, netinkamai taisant, darant neleistinų pakeitimų arba naudojant neleidžiamas atsargines dalis.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas tik gyvenamųjų patalpų, rūsių ar sandėlių orui sausinti, jei temperatūra įuose nuo 5 iki 32 °C. Prietaisą galima naudoti tik patalpose. Prietaisas skirtas tik privataus, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Prietaisą draudžiama naudoti pirmiau neaprašytoms reikmėms. Nesilaikant šio nurodymo kyla pavojus susižaloti ir (arba) sugadinti prietaisą. Gamintojas neprisiima atsakomybės už nuostolius, atsiradusius naudojant prietaisą ne pagal paskirtį. Riziką prisiima tik naudotojas.

Pateikiami įspėjimai ir įspėjamieji ženklai

Šioje naudojimo instrukcijoje rasite toliau pateikiamus įspėjimus.

⚠ PAVOJUS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl gresiančios pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengiama, galimi sunkūs sužalojimai arba mirtis.

► Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte sunkių sužalojimų arba mirties pavojaus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos pavojingos situacijos.

Jei pavojingos situacijos nevengiama, kyla pavojus susižaloti.

► Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad nebūtų sužaloti žmonės.

DĖMESIO

Šiuo pavojaus įspėjimu įspėjama dėl galimos materialinės žalos.

Jei situacijos nevengiama, gali būti patirta materialinės žalos.

► Laikykitės šio įspėjimo nurodymų, kad išvengtumėte materialinės žalos.

NURODYMAS

► Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

Ant prietaiso rasite toliau nurodytus įspėjamuosius ženklus.

Ženklas	Reikšmė
	Dėmesio – gaisro pavojus!
	Vadovaukitės naudojimo instrukcija
	Naudojimo nurodymas naudojimo instrukcijoje
	Techninės priežiūros nuoroda – pasiskaitykite naudojimo instrukciją

Sauga

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso naudojimo saugos nurodymų. Netinkamai naudojant prietaisą gali būti sužaloti žmonės arba patirta materialinės žalos.

Elektros srovės keliamas pavojus

⚠ PAVOJUS

Elektros srovės keliamas pavojus gyvybei!

Prisilietus prie laidų arba dalių su įtampa, kyla pavojus gyvybei!

Laikykitės šių saugos nurodymų, kad išvengtumėte elektros srovės keliamų pavojų.

- Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas jo įjungiamasis laidas arba įjungiamasis kištukas.
- Prisilietus prie įjungčių, kuriose yra įtampa, ar pakeitus elektrinę arba mechaninę konstrukciją, kyla elektros smūgio pavojus.

Drėgmės keliamas elektros smūgio pavojus

⚠ PAVOJUS

- Nestatykite prietaiso vandenyje, taip pat vandens klanuose ar balose.
- Prietaisą draudžiama naudoti šalia vonios, dušo, pripildytos praustuvės ar pan.
- Draudžiama prietaisą, jo įjungiamąjį laidą ar tinklo kištuką nardinti į vandenį ar kitus skysčius.
- Saugokite prietaisą nuo lašančio ir tyškančio vandens.
- Jei į prietaiso vidų pateko skysčio (išskyrus vandens bakelį), nedelsdami ištraukite tinklo kištuką. Prieš vėl naudodami paveskite prietaisą patikrinti.
- Nevaldykite prietaiso drėgnomis rankomis.
- Jei prietaisas įkristų į vandenį, nedelsdami ištraukite tinklo kištuką. Tik tada ištraukite prietaisą.

Sprogimo / gaisro pavojus

⚠ PAVOJUS

- Nenaudokite prietaiso sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai prietaisai kibirkščiuoja, ir šios kibirkštys gali uždegti dulkes ar garus.
- Prietaise yra labai degių suslėgtųjų dujų, kurios prietaisui įkaitus gali sprogti.
- Saugokite prietaisą nuo karščio, karštų paviršių, kibirkščių, atviros liepsnos ar kitų uždegimo šaltinių. Nerūkykite.

⚠ GAISRO PAVOJUS

- Norėdami greičiau atitirpinti, nenaudokite jokių kitų daiktų, išskyrus tuos, kuriuos naudoti leido gamintojas.
- Prietaisą galima laikyti tik patalpose be nuolatinių uždegimo šaltinių (pvz., atviros liepsnos, įjungtų dujinių prietaisų ar elektrinių šildytuvų).
- Nepragręžkite ir neapdeginkite prietaiso.
- Atminkite, kad aušalai yra bekvapiai.

Pavojus susirgti

⚠ PAVOJUS

- Surinkto vandens negalima gerti ar juo plauti. Tai pavojinga sveikatai.

⚠ ĮSPĖJIMAS DĖL MATERIALINĖS ŽALOS!

- Prietaisas netinka izoliacinėms medžiagoms džiovinti. Jei trūkus vamzdžiui sudrėko izoliuojamoji konstrukcija ar izoliacinė medžiaga, visada kreipkitės į specialistą.
- Prietaiso niekada nelaikykite 0 °C ar žemesnėje temperatūroje. Vandens likučiai vamzdeliuose gali užšalti ir sugadinti sistemą.
- Nenaudokite prietaiso dulkėtoje arba chlorintoje aplinkoje.

Pagrindiniai saugos nurodymai

Norėdami saugiai naudoti prietaisą, laikykitės toliau pateikiamų saugos nurodymų.

- Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis buvo pažeistas arba nukrito.
- Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba reikiamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Nenaudokite prietaiso lauke.
- Prieš naudodami prietaisą uždarykite duris ir langus, kad prietaisas veiktų geriausiai.
- Nenaudokite prietaiso arti labai degių dujų ar medžiagų, arti atviros ugnies ar vietose, kuriose gali tikšti alyva ar vanduo.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, įuslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotosioms specializuotosioms įmonėms arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.
- Prietaisą būtina saugoti nuo lietaus. Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į korpusą nepatektų skysčių ar daiktų. Niekada nenardinkite prietaiso į vandenį ir nedėkite ant jo įokių daiktų su skysčiais, pavyzdžiui, vazų. Prietaisas gali nepataisomai sugesti.
- Nedėkite ant prietaiso sunkių daiktų.

- Draudžiama uždengti prietaisą (pvz., laikraščiais, pagalvėmis ar antklodėmis).
- Draudžiama kišti daiktus į vėdinimo angas.
- Venkite tiesioginių saulės spindulių.
- Draudžiama ant prietaiso arba prie pat jo statyti atviros liepsnos šaltinius, pvz., degančias žvakes.
- Prietaisui sugedus ar kilus audrai, ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką.
- Stebėkite, kad veikiančio prietaiso oro įsiurbimo ir oro išleidimo angoje niekada nebūtų nešvarumų. Niekada neuždenkite prietaiso!
- Kad prietaisas neapvirstų, jį statykite ant tvirto, lygaus paviršiaus.
- Neįmontuokite prietaiso. Kad oras gerai cirkuliuotų, atstumas nuo prietaiso šonų iki sienų ar kitų daiktų turi būti ne mažesnis kaip 20 cm, o nuo prietaiso priekinės ir užpakalinės pusės ir virš jo – ne mažesnis kaip 50 cm. Stebėkite, kad oro įsiurbimo ir oro išleidimo anga nebūtų uždengta.
- Šį prietaisą galima naudoti tik nuo 5 iki 32 °C temperatūros patalpose.
- Prietaisą naudokite ne didesnėse kaip 16 m^2 dydžio patalpose.
- Prietaisą galima statyti, naudoti ir laikyti patalpoje, kurios grindų plotas didesnis kaip 4 m^2.
- Jei prietaisas naudojamas nevėdinamose vietose, šios turi būti tokios, kad ištekėjęs aušalas negalėtų susikaupti kurioje nors vietoje. Antraip gali susidaryti degus mišinys.
- Prietaisą galima laikyti tik patalpose be nuolatinių uždegimo šaltinių (pvz., atviros liepsnos, įjungtų dujinių prietaisų ar elektrinių šildytuvų).
- Prietaisą reikia laikyti taip, kad jis nebūtų apgadintas.
- Išvalykite oro filtrą nelaukdami, kol jis bus labai nešvarus.

- Jei vandenį išleidžiate pro žarną, stebėkite, kad žarna būtų neužsikimšusi, o atviras žarnos galas būtų žemiau išleidimo angos. Žarnos galas turi būti virš nuotekų įrenginio.
- Prietaisą naudokite tik su įdėtu vandens bakeliu arba pritaisyta žarna.
- Kištuką su apsauginiu kontaktu įjunkite tik į tinkamai įrengtą, lengvai pasiekiamą elektros lizdą su apsauginiais kontaktais, kurio įtampa atitinka prietaiso duomenų lentelėje nurodytą įtampą. Ir prijungus prietaisą elektros lizdas turi būti lengvai pasiekiamas.
- Prieš valydami prietaisą, kas kartą ištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuką.
- Gabenkite, naudokite ir laikykite tik vertikaliai stovintį prietaisą! Prieš gabendami, ištuštinkite vandens bakelį.

Naudojimo pradžia

Tiekiamas rinkinys ir patikra pristačius

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Oro sausintuvas
- Vandens išleidimo žarna
- ES sodo žarnos adapteris
- Ši naudojimo instrukcija

NURODYMAS

► Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.

► Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminys pažeistas dėl netinkamos pakuotės arba gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija (žr. skyrių ***Priežiūra***).

♦ Pašalinkite nuo prietaiso visas pakuotės medžiagas ir gabenimo apsaugus.

Dalių aprašas

A paveikslėlis

❶ Rankena
❷ Valdymo laukas
❸ Oro įsiurbimo anga
❹ Plastikinis rėmas
❺ Oro filtras
❻ Vandens bakelis
❼ Oro išleidimo anga
❽ Vandens išleidimo anga
❾ Kamštis
❿ Maitinimo laidas
⓫ Lipukas

B paveikslėlis

⓬ Ekranas
⓭ mygtukas
⓮ mygtukas
⓯ mygtukas
⓰ mygtukas

C paveikslėlis

⓱ Vandens išleidimo žarna
⓲ ES sodo žarnos adapteris

Prieš naudojant pirmą kartą

- Prietaisą pastatykite ant lygaus, sauso ir tvirto pagrindo.
- Nejungtą prietaisą palaikykite apie 30 minučių naudojimo padėtyje, kad nusėstų šaldalas.
- Patikrinkite, ar tinkamai įdėtas vandens bakelis ❻.
- Įkiškite į elektros lizdą tinklo kištuką. Pasigirsta garsinis signalas.

Įjungimas į elektros tinklą

DĖMESIO

- Prieš įungdami prietaisą į elektros tinklą palyginkite prietaiso duomenų lentelėje nurodytą reikiamą įėjimo įtampą ir prietaisui numatyto maitinimo šaltinio įtampą. Kad prietaisas nesugestų, šie duomenys turi sutapti.
- Maitinimo laidas visada turi būti lengvai pasiekiamas, kad nenumatytais atvejais prietaisą būtų galima greitai išjungti iš elektros tinklo.
- Įsitikinkite, kad maitinimo laidas nepažeistas, ir netieskite jo per karštus paviršius ir (arba) aštrias briaunas, kad nepažeistumėte.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nebūtų įtemptas ar sulenktas.

Naudojimo nurodymai

- Jei santykinis oro drėgnis jūsų gyvenamosiose patalpose nuolat yra per didelis, reikia surasti ir pašalinti šio reiškinio priežastį. Neverta daugelį metų nuolat sausinti oro.
- Tinkamiausia aplinkos temperatūra drėgmei iš oro šalinti yra nuo 5 iki 32 °C. Kai temperatūra yra žemesnė nei 5 °C, drėgmės ore būna nedaug, todėl oro sausintuvo naudoti neverta.
- Naudojant prietaisą, patalpos temperatūra gali pakilti 1–4 °C (priklauso nuo patalpos dydžio). Tai normalu.

Automatinė ledo šalinimo funkcija

Kad nuolat veikiantis prietaisas neapledėtų, ledas jame šalinamas automatiškai. Ledo šalinimo funkcija įsijungia automatiškai, rankomis jos išjungti negalima. Neišjunkite prietaiso, kai jis automatiškai šalina ledą, ir neištraukite iš elektros lizdo tinklo kištuko. Šalinant ledą, ekrane ⓬ matomas rodmuo *dF*. Sausinimas trumpam nutrūksta, tačiau ventiliatorius ir toliau veikia. Ledo šalinimo trukmė gali skirtis. Kuo žemesnė aplinkos temperatūra, tuo anksčiau ir (arba) dažniau įsijungia automatinė ledo šalinimo funkcija. Pašalinus ledą, prietaisas toliau veikia taip, kaip buvo prieš tai nustatytas.

Valdymas ir naudojimas

Šiame skyriuje pateikta svarbių prietaiso valdymo ir naudojimo nurodymų.

Prietaiso įjungimas ir išjungimas

- Prietaisą įjungsite paspaudę mygtuką ⏻ ⓰.
  Pasigirsta garsinis signalas ir ekrane ⓬ matoma nustatyta programa (*dH* arba *FA*).
- Prietaisą išjungsite paspaudę mygtuką ⏻ ⓰.
  Pasigirsta garsinis signalas ir ekranas ⓬ užgęsta.

NURODYMAS

- ► Įjungtas prietaisas visada veikia taip, kaip buvo nustatytas paskiausiai.
- ► Jei prietaisas išsijungia dingus srovei, atsiradus srovei jis automatiškai iš naujo paleidžiamas taip, kaip buvo nustatytas paskiausiai.

- Jei buvo nustatytas laikmatis, praėjus nustatytam laikui (1 – 12 valandoms) prietaisas visiškai išsijungia.
- Jei programoje **SAUSINIMAS** buvo nustatyta santykinio oro drėgnio vertė, pasiekus šią vertę oras nebesausinamas. Viršijus vertę, sausinimo funkcija vėl įsijungia.
- Jei pilnas, netinkamai įdėtas arba išimtas vandens bakelis ❻, prietaisas oro nesausina. Apie 20 sekundžių skamba garsinis signalas ir ekrane ⓬ matomas rodmuo *E4*. Ventiliatorius veikia dar apie 3 minutes ir paskui išsijungia.

Programų pasirinkimas

Prietaise yra 2 programos:

- SAUSINIMAS (*dH*)
- VĖDINIMAS (*FA*)

♦ Norimą programą nustatysite vis paspausdami mygtuką ⚙ ⓯. Nustatyta programa apie 5 sekundes mirksi, o paskui nuolat rodoma ekrane ⓬.

SAUSINIMAS

Ši programa suteikia galimybę patiems nustatyti tikslinį pageidaujamą santykinį oro drėgnį.

♦ Vis paspausdami mygtuką % ⓮ 5 % intervalais nuo 30 iki 80 % nustatykite pageidaujamą santykinį oro drėgnį. Nustatyta vertė apie 5 sekundes mirksi ekrane ⓬, o paskui vėl rodoma programa (*dH*).

Jei norite, kad santykinis oro drėgnis būtų mažesnis nei 30 %, papildomai galite pasirinkti nuostatą *CO*. Pasirinkus šią nuostatą oras bus sausinamas nuolat, ir santykinis oro drėgnis bus labai mažas.

♦ Vis paspauskite mygtuką % ⓮, kol ekrane ⓬ pamatysite *CO*.

NURODYMAS

► Atminkite, kad santykinio oro drėgnio verčių leidžiamoji paklaida yra apie ± 3 % ir kad prietaisas ir (arba) sausinimo funkcija išjungiama arba įjungiama su nedidele delsa.

► Koks bus mažiausias santykinis oro drėgnis nuolat sausinant orą (*CO*), priklauso nuo daugybės veiksnių, pvz., patalpos dydžio, aplinkos temperatūros ir pan. Todėl bendrai galiojančios mažiausios vertės nurodyti neįmanoma.

VĖDINIMAS

Šia programa oras nesausinamas. Patalpos oras įsiurbiamas pro oro įsiurbimo angą ❸, praleidžiamas pro filtrą ❺ ir vėl išpučiamas į patalpą pro oro išleidimo angą ❼.
Rinkitės šią programą, kai norite, kad patalpos oras cirkuliuotų, bet nebūtų sausinamas.

Laikmačio funkcija

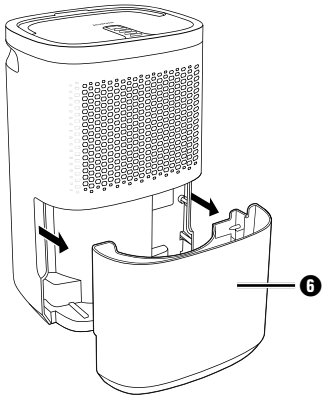
Prietaisas yra su laikmačio funkcija, kurią galima įjungti abejose programose. Galima pasirinkti, kad prietaisas po 1–12 valandų būtų išjungtas. Praėjus nustatytam laikui, prietaisas visiškai išsijungia.

- Prietaisui veikiant vis paspauskite mygtuką ⏲ ⓭ ir nustatykite 1–12 valandų išsijungimo laiką. Pasirinktas išsijungimo laikas apie 5 sekundes mirksi ekrane ⓬, o paskui vėl rodoma nustatyta programa. Papildomai ekrano ⓬ dešinėje, virš ženklo ⏲, matomas taškas. Jis rodo, kad laikmačio funkcija įjungta.
- Jei laikmatį norite išjungti anksčiau, vis paspauskite mygtuką ⏲ ⓭, kol ekrane ⓬ pamatysite rodmenį 00, arba prietaisą išjunkite paspausdami mygtuką ⏻ ⓰.

Vandens bakelio ištuštinimas

Vandens bakelio ❻ talpa yra apie 2,2 litro. Vandens bakeliui ❻ prisipildžius, apie 20 sekundžių skamba garsinis signalas ir ekrane ⓬ matomas rodmuo E4. Oras nebesausinamas, ventiliatorius veikia dar apie 3 minutes ir paskui išsijungia.

- Suėmę už šoninių įdubų, vandens bakelį ❻ atsargiai ištraukite iš prietaiso (žr. 1 paveikslėlį).



1 pav.

- Išpilkite vandenį ir vandens bakelį ❻ vėl įdėkite į prietaisą. Maždaug po 3 minučių prietaisas toliau veikia anksčiau parinkta programa.

Nuolatinis vandens išleidimas

Vandenį galima nuolat išleisti naudojant kartu tiekiamą vandens išleidimo žarną ⓱ arba ES sodo žarnos adapterį ⓲.

DĖMESIO

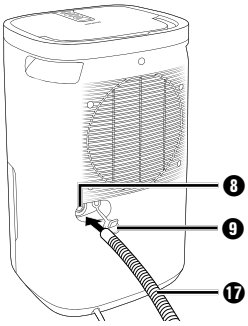
► Jei vanduo bus išleidžiamas nuolat, pasirūpinkite, kad žarna nebūtų sulinkusi ir kad visu ilgiu eitų žemyn. Antraip vanduo gali tekėti atgal į prietaisą ir jį sugadinti.

► Reguliariai tikrinkite, ar visa sujungta sistema sandari.

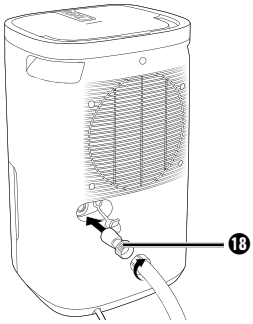
♦ Išjunkite prietaisą ir iš vandens išleidimo angos ❽ ištraukite kamštį ❾.

♦ Į vandens išleidimo angą ❽ įkiškite kartu tiekiamą vandens išleidimo žarną ⓱ arba ES sodo žarnos adapterį ⓲ (žr. 2 ir 3 pav.).

♦ Jei naudojate ES sodo žarnos adapterį ⓲, dabar ant ES sodo žarnos adapterio ⓲ užsukite sodo žarną (žr. 3 pav.).



2 pav.



3 pav.

DĖMESIO

► Sodo žarną prisukite tik ranka.
Nenaudokite veržliarakčių, kad neapgadintumėte ES sodo žarnos adapterio ⓲.

NURODYMAS

► Atsižvelgiant į naudojamą sodo žarnų sistemą, gali prireikti ir dar vieno adapterio. Jį įsigysite specializuotoje parduotuvėje.

♦ Prietaisą pastatykite taip, kad žarnos galas būtų virš nuotako. Atviras žarnos galas turi būti žemiau prietaiso vandens išleidimo angos ❽ (žarna turi eiti žemyn).

Valymas

DĖMESIO

Tai gali sugadinti prietaisą!

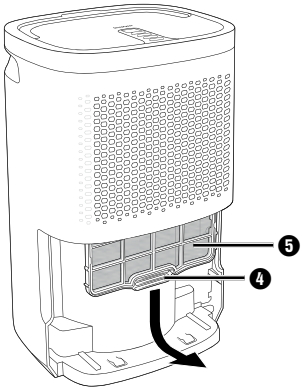
- ► Saugokite prietaisą nuo drėgmės ir stebėkite, kad į vidų nepatektų skysčių.
- ► Prieš valydami prietaisą būtinai iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.
- ► Nenaudokite agresyvių ar šveičiamųjų valymo priemonių, nes jos gali sugadinti korpuso paviršių.

- ♦ Prireikus korpusą valykite vos drėgna šluoste.
- ♦ Tinkamu minkštu šepečiu iš vėdinimo angų reguliariai išvalykite dulkes ir nešvarumus.
- ♦ Išimkite vandens bakelį ❻, išpilkite vandenį ir prieš įdėdami į prietaisą gerai nusausinkite vidų ir išorę.
- ♦ Vandens bakelį ❻ rekomenduojame išvalyti kas dvi savaites, kad jame neatsirastų pelėsių ir bakterijų. Vandens bakelį ❻ plaukite drungnu vandeniu su įprastu plovikliu. Tada kelis kartus drungnu vandeniu išskalaukite. Išplautą bakelį rekomenduojame papildomai dezinfekuoti.
  Tam naudokite įprastą alkoholio pagrindu pagamintą dezinfekavimo priemonę arba priemonę, kurioje yra daug alkoholio. Abi šios medžiagos visiškai nepavojingos, jei paskui bakelis kelis kartus išskalaujamas drungnu vandeniu.

Oro filtro valymas

Kaip prietaisas veiks, priklauso ir nuo oro filtro ❺ švaros. Oro filtrą ❺ reikėtų išvalyti kas 2 savaites.

- Suėmę už šoninių įdubų, atsargiai iš prietaiso ištraukite vandens bakelį ❻.
- Plastikinį rėmą ❹ su įdėtu oro filtru ❺ traukite korpuso laikiklių pakraščiu ir ištraukite žemyn iš prietaiso (žr. 4 pav.).



4 pav.

- Oro filtrą ❺ išsiurbkite arba išvalykite minkštu šepečiu.
- Plastikinį rėmą ❹ su įdėtu oro filtru ❺ vėl įdėkite į prietaisą.
- Vandens bakelį ❻ vėl įdėkite į prietaisą.

Laikymas nenaudojant

- Iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką. Laisvai užvyniokite maitinimo laidą ❿ ir sutvirtinkite lipuku ⓫, kad už jo nebūtų galima užkliūti.
- Jei prietaiso ilgesnį laiką nenaudosite, ištuštinkite vandens bakelį ❻.
- Prietaisą laikykite tik vertikaliai pastatytą sausoje, nuo dulkių ir tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Šiame skyriuje pateikiama svarbių trikčių nustatymo ir šalinimo nurodymų.

Trikčių priežastys ir šalinimas

Informacija toliau pateikiamoje lentelėje padės nustatyti ir pašalinti nedideles triktis.

Triktis	Galima priežastis	Trikties šalinimas
Prietaisas neįsijungia.	Neįkištas tinklo kištukas.	Įkiškite tinklo kištuką į elektros lizdą.
	Elektros lizde nėra įtampos.	Patikrinkite namo saugiklius.
Prietaisas protarpiais nustoja veikti (išsijungia ventiliatorius).	Patalpos oro drėgnis yra pageidaujamos vertės.	Tai normali prietaiso veiksena.
Prietaisas kondensato nerenka arba surenka mažai.	Nešvarios arba uždengtos vėdinimo angos.	Pasirūpinkite, kad vėdinimo angos būtų švarios ir neužkimštos.
	Patalpoje atidaryti langai ir durys.	Uždarykite langus ir duris.
	Įjungta prietaiso programa **VĖDINIMAS**. Oras nesausinamas.	Pasirinkite programą **SAUSINIMAS**.
Išpučiamas oras yra šiltas.	Vyksta šilumos apykaita.	Tai normali prietaiso veiksena.
Ekrane ⓬ matomas rodmuo E2.	Temperatūros jutiklio / oro drėgnio jutiklio klaida.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Ekrane ⓬ matomas rodmuo E4.	Vandens bakelis ❻ prisipildė.	Ištuštinkite vandens bakelį ❻.
	Vandens bakelis ❻ netinkamai įdėtas.	Vandens bakelį ❻ tinkamai įdėkite į prietaisą.

NURODYMAS

► Jei problemos negalite išspręsti pirmiau nurodytais veiksmais, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą (žr. skyrių ***Priežiūra***).

Šalinimas

Prietaiso jokiu būdu neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų.

Prietaisą atiduokite sertifikuotai atliekų utilizavimo įmonei arba savo komunalinei atliekų šalinimo tarnybai. Laikykitės galiojančių teisės aktų. Jei kils abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.

Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

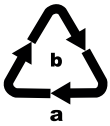
Aušalo šalinimas

Šio prietaiso aušalas yra R290 (propanas). Sistema yra hermetiška.

Nepažeistą aušalą reikia pristatyti į tinkamą utilizavimo vietą. Jei kils abejonių, susisiekite su vietine atliekų šalinimo tarnyba.

Pakuotės šalinimas

Pakuotės medžiagos parinktos atsižvelgiant į aplinkos apsaugos ir techninius utilizavimo aspektus, todėl jos yra perdirbamos. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinimą ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos toliau nurodytais trumpiniais (a) ir skaičiais (b):
1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Įėjimo įtampa	220–240 V ~ (kintamoji srovė) 50 Hz
Įėjimo galia	200 W
Vardinė srovė	1,25 A
Didž. galia	245 W
Didž. vardinis srovės stipris	1,4 A
Praleidžiamas oro srautas	120 m^3/h
Aušalas	R290
Kiekis	35 g
Įsiurbimo slėgis	1,2 MPa
Išpūtimo slėgis	2,5 MPa
Sausinamoji galia / 24 val.*	10 l (30 °C / 80 % sant. oro drėgnis) 5 l (27 °C / 60 % sant. oro drėgnis)
Rekomenduojamas patalpos dydis	apie 16 m^2 arba apie 37 m^3 (kai lubų aukštis 2,3 m)
Darbinė temperatūra	nuo 5 iki 32 °C
Matmenys	apie 28 x 46 x 24 cm
Svoris	apie 8,5 kg

*Kuo žemesnė patalpos temperatūra ir kuo šalčiau lauke, tuo mažiau drėgmės kaupiasi ore ir tuo mažiau iš lauko įos patenka į sausinamą patalpą. Todėl žemėjant temperatūrai oras vis mažiau sausinamas ir gali būti visiškai nesausinamas. Tai nereiškia prietaiso gedimo.

Informacija apie ES atitikties deklaraciją

Šis prietaisas atitinka pagrindinius ir kitus esminius Europos Sąjungos Žemosios įtampos direktyvos 2014/35/EU, Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos 2014/30/EU ir Ekologinio projektavimo direktyvos 2009/125/EC reikalavimus.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą gali pateikti importuotojas.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, įjungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 123456_7890).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl" klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 367016_2010 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

(LT) **Priežiūra Lietuva**
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas: kompernass@lidl.lt

IAN 367016_2010

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Sisukord

Sissejuhatus 46
Autoriõigus 46
Vastutuse piirang 46
Sihipärane kasutamine 46
Kasutatud hoiatusjuhised ja hoiatussümbolid 47
Ohutus 48
Oht elektrivoolu tõttu 48
Elektrilöögi oht niiskuse tõttu 48
Plahvatuse/tulekahju oht 49
Haiguste oht 49
Põhilised ohutusjuhised 50
Kasutuselevõtmine 53
Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus 53
Osade kirjeldus 54
Enne esmakordset kasutamist 55
Elektriühendus 55
Juhised käitamiseks 55
Automaatne jääeemaldus 55
Käsitsemine ja käitamine 56
Seadme sisse- / väljalülitamine 56
Programmide valimine 57
Taimerifunktsioon 58
Veepaagi tühjendamine 58
Püsidrenaaž 59
Puhastamine 60
Õhufiltri puhastamine 61
Ladustamine 61
Tõrgete kõrvaldamine 62
Vigade põhjused ja nende kõrvaldamine 62
Jäätmekäitlus 63
Külmaaine jäätmekäitlus 63
Pakendi jäätmekäitlus 63
Lisa 64
Tehnilised andmed 64
EU vastavusdeklaratsiooni juhised 64
Kompernaß Handels GmbH garantii 65
Teenindus 66
Importija 66

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.
Te otsustasite sellega kvaliteetse toote kasuks.

Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Hoidke see kasutusjuhend hoolikalt alles. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Autoriõigus

Käesolev dokumentatsioon on kaitstud autoriõigustega.

Igasugune paljundamine või järeletrükkimine, ka väljavõtteliselt, ning jooniste reprodutseerimine, ka muudetud kujul, on lubatud ainult tootja kirjalikul nõusolekul.

Vastutuse piirang

Kogu käesolevas kasutusjuhendis sisalduv tehniline teave, andmed ning ühendamise ja kasutamise juhised, vastavad trükkimineku ajal uusimale teabele ning põhinevad meie senisetel kogemustel ja teadmistel.

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud andmete, jooniste ja kirjelduste alusel ei saa esitada nõudeid.

Kasutusjuhendi eiramisest, mittesihipärasest kasutamisest, asjatundmatutest remontidest, lubamatult teostatud muudatustest või heakskiitmata varuosadest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult elu-, keldri- või laoruumide õhu kuivatamiseks temperatuuril 5 °C kuni 32 °C. Seadet tohib kasutada ainult siseruumides. Seade on ette nähtud ainult isiklikuks kasutamiseks ja ei ole ette nähtud tööduslikuks kasutamiseks. Muu kui eelnevalt kirjeldatud kasutamine ei ole lubatud ja võib tekitada vigastusi ja/või seadme kahjustusi. Mittesihipärasest kasutamisest tulenevate kahjude korral on igasugused kahjunõuded välistatud. Riski kannab ainult kasutaja.

Kasutatud hoiatusjuhised ja hoiatussümbolid

Käesolevas kasutusjuhendis kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid:

⚠ OHT

Selle ohutaseme hoiatusjuhis tähistab ähvardavat ohtlikku olukorda.

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see põhjustada raskeid vigastusi või surma.

► Järgige raskete vigastuste või surmava ohu vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruktsioone.

⚠ HOIATUS

Selle ohutaseme hoiatusjuhis tähistab võimalikku ohtlikku olukorda.

Kui ohtlikku olukorda ei väldita, võib see põhjustada vigastusi.

► Järgige inimeste vigastuste vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruktsioone.

TÄHELEPANU

Selle ohutaseme hoiatusjuhis tähistab võimalikku materiaalset kahju.

Kui olukorda ei väldita, võib see põhjustada materiaalseid kahjusid.

► Järgige materiaalsete kahjude vältimiseks selles hoiatusjuhises toodud instruktsioone.

JUHIS

► Juhis tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.

Seadmel kasutatakse järgmisi hoiatussümboleid:

Sümbol	Tähendus
	Tähelepanu, tuleoht!
	Järgige kasutusjuhendit
	Kasutusinstruktsioon; kasutusjuhend
	Teenindusnäit; vaadake kasutusjuhendist

Ohutus

Sellest peatükist saate olulisi ohutusjuhiseid seadme käsitsemiseks. Asjatundmatu kasutamine võib tekitada isiku- ja materiaalseid kahjusid.

Oht elektrivoolu tõttu

⚠ OHT

Eluoht elektrilöögi tõttu!

Kokkupuutumisel pingestatud kaablite või komponentidega esineb eluoht!

Järgige elektrivoolust tulenevate ohtude vältimiseks järgmisi ohutusjuhiseid:

- Ärge kasutage seadet, kui ühenduskaabel või ühenduspistik on kahjustatud.
- Pinge all olevate ühenduste puudutamisel ning elektrilise ja mehaanilise konstruktsiooni muutmisel esineb elektrilöögi oht.

Elektrilöögi oht niiskuse tõttu

⚠ OHT

- Ärge asetage seadet vette, ka mitte veeloikudesse või lompidesse.
- Seadet ei tohi mitte kunagi käitada vanni, duši, täidetud valamu vms läheduses.
- Seadet, ühenduskaablit ja võrgupistikut ei tohi asetada vette või teistesse vedelikesse.
- Kaitske seadet veetilkade ja -pritsmete eest.
- Kui vedelik peaks sattuma seadmesse (välja arvatud veemahutisse), tõmmake koheselt võrgupistik välja. Laske seadet enne uuesti kasutuselevõtmist kontrollida.
- Ärge käsitsege seadet niiskete kätega.
- Kui seade peaks olema kukkunud vette, tõmmake koheselt võrgupistik välja. Alles seejärel võtke seade veest välja.

Plahvatuse/tulekahju oht

⚠ OHT

- Ärge kasutage seadet plahvatusohtlikus keskkonnas, milles on põlevaid vedelikke, gaase või tolmusid. Elektriseadmed tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Seade sisaldab rõhu all olevat äärmiselt tuleohtlikku gaasi ja võib soojenemisel plahvatada.
- Hoidke seade kuumusest, kuumadest pindadest, sädemetest, lahtisest leegist ning teistest süüteallikatest eemal. Ärge suitsetage.

⚠ TULEOHT

- Ärge kasutage sulatusprotsessi kiirendamiseks esemeid, välja arvatud tootja poolt soovitatud esemeid.
- Seadet tohib hoida ainult ruumides, kus pole püsivaid süüteallikaid (nt lahtist leeki, sisselülitatud gaasiseadet või elektrilisi kütteseadmeid).
- Ärge puurige seadmesse ega süüdake seadet.
- Arvestage, et külmaained on lõhnatud.

Haiguste oht

⚠ OHT

- Kogunenud vesi ei sobi joomiseks ega kastmiseks. Esineb oht tervisele.

⚠ HOIATUS MATERIAALSETE KAHJUDE EEST!

- ► Seade ei ole sobiv isolatsioonimaterjalide kuivatamiseks. Kui pärast toru purunemist on isolatsioon või isolatsioonimaterjal muutunud niiskeks, pöörduge igal juhul spetsialisti poole.
- ► Ärge mitte kunagi jätke seadet temperatuuril 0 °C või alla selle asuvasse kohta. Torudes olevad veejäägid võivad külmuda ja süsteemi kahjustada.
- ► Ärge kasutage seadet tolmuses või kloori sisaldavas keskkonnas.

Põhilised ohutusjuhised

Järgige seadme ohutuks käsitsemiseks järgmisi ohutusjuhiseid:

- Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste esinemist. Ärge võtke kahjustatud või mahakukkunud seadet kasutusele.
- Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- Ärge käitage seadet välistingimustes.
- Hoidke kasutamise ajal seadme efektiivse töötamise tagamiseks aknad ja uksed suletuna.
- Ärge kasutage seadet kergestisüttivate gaaside või ainete ja lahtise tule läheduses või kohtades, kus võib pritsida õli või vett.

- Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi ilma järelevalveta teostada puhastamist ja kasutajapoolset hooldust.
- Laske seadme remondid teha ainult volitatud ettevõtetes või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida olulised ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.
- Seda seadet ei tohi jätta vihma kätte. Kaitske seadet niiskuse ning vedelike ja esemete korpusesse sissetungimise eest. Ärge mitte kunagi asetage seadet vee alla ja ärge asetage seadmele vedelikega täidetud esemeid (nt vaase). Seade võib saada jäädavalt kahjustada.
- Seadmele ei tohi asetada raskeid esemeid.
- Seadet ei tohi kinni katta (nt ajalehtede, patjade või tekkidega).
- Õhutuspiludesse ei tohi sisestada esemeid.
- Vältige otsest päikesekiirgust.
- Seadmele või vahetult selle kõrvale ei tohi paigutada lahtisi tuleallikaid nagu nt põlevaid küünlaid.
- Tõmmake tõrgete esinemisel ja äikese ajal võrgupistik pistikupesast välja.
- Jälgige, et õhu sisse- ja väljapuhkeavad oleksid käitamise ajal alati puhtad. Ärge mitte kunagi katke seadet kinni!

- Ümberkukkumise välistamiseks paigutage seade tugevale tasasele pinnale.
- Ärge ehitage seadet seina sisse. Paigutage seade seintest või teistest esemetest vähemalt 20 cm kaugusele. Jätke hea õhuringluse tagamiseks seadme esi-/tagaküljel ja seadme kohal vähemalt 50 cm vaba ruumi. Jälgige, et õhu sisse- ja väljapuhkeavasid ei kaeta kinni.
- Seadet tohib käitada ainult ruumides temperatuuriga 5 °C kuni 32 °C.
- Kasutage seadet ainult ruumides pindalaga kuni maksimaalselt 16 m^2.
- Seade tuleb paigaldada, seda tuleb käitada ja ladustada üle 4 m^2 põrandapindalaga ruumis.
- Kui seadet käitatakse ventileerimata piirkondades, siis tuleb need kujundada selliselt, et külmaaine lekke korral ei saaks külmaaine koguneda mingisse kohta. Vastasel juhul võib tekkida süttiv segu.
- Seadet tohib hoida ainult ruumides, kus pole püsivaid süüteallikaid (nt lahtist leeki, sisselülitatud gaasiseadet või elektrilisi kütteseadmeid).
- Seadet tuleb ladustada nii, et seda ei kahjustata.
- Puhastage õhufiltrit enne selle tugevat mustumist.
- Jälgige vooliku abil vee ärajuhtimise korral, et voolikut ei blokeerita ja vooliku lahtine ots oleks väljastusavast madalamal. Vooliku ots peab asuma äravoolu kohal.
- Käitage seadet ainult paigaldatud veepaagi või paigaldatud voolikuga.

- Ühendage kaitsekontaktidega pistik ainult nõuetekohaselt paigaldatud, kergesti ligipääsetavasse kaitsekontaktidega pistikupessa, mille pinge vastab tüübisildil märgitud andmetele. Pistikupesa peab ka pärast ühendamist olema kergesti ligipääsetav.
- Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja.
- Transportige, käitage ja ladustage seadet alati püstiasendis! Veepaak tuleb enne transporti tühjendada.

Kasutuselevõtmine

Tarnekomplekt ja transpordijärgne ülevaatus

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Õhukuivati
- Drenaaživoolik
- EU aiavooliku adapter
- Käesolev kasutusjuhend

JUHIS

► Kontrollige tarnekomplekti komplektsust ja nähtavate kahjustuste esinemist.

► Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk ***Teenindus***).

♦ Eemaldage kogu pakkematerjal ja transpordikaitsmed seadmelt.

Osade kirjeldus

Joonis A

❶ Kandekäepide
❷ Juhtpaneel
❸ Õhu sissepuhkeava
❹ Plastraam
❺ Õhufilter
❻ Veepaak
❼ Õhu väljapuhkeava
❽ Väljastusava
❾ Sulgekork
❿ Võrgukaabel
⓫ Takjariba

Joonis B

⓬ Ekraan
⓭ Klahv
⓮ Klahv
⓯ Klahv
⓰ Klahv

Joonis C

⓱ Drenaaživoolik
⓲ EU aiavooliku adapter

Enne esmakordset kasutamist

- Asetage seade tasasele, kuivale ja tugevale aluspinnale.
- Laske seadmel kasutusasendis umbes 30 minutit rahulikult seista, et külmaaine saaks alla vajuda.
- Kontrollige, kas veepaak ❻ on õigesti paigaldatud.
- Ühendage võrgupistik pistikupessa. Kõlab helisignaal.

Elektriühendus

TÄHELEPANU

- Võrrelge enne seadme ühendamist tüübisildil olevaid vajaliku sisendpinge andmeid käitamiseks ettenähtud pingeallikaga. Seadme kahjustuste vältimiseks peavad need andmed ühtima.
- Võrgukaabel peab olema alati kergesti ligipääsetav, nii et hädaolukorras saaks seadme kiiresti vooluvõrgust lahutada.
- Veenduge, et võrgukaabel on kahjustamata ja seda ei paigutata üle kuumade pindade ja/või teravate servade, vastasel juhul saab kaabel kahjustada.
- Jälgige, et võrgukaabel ei ole pingul või seda ei murta.

Juhised käitamiseks

- Kui teil peaks eluruumides olema püsivalt liiga kõrge suhteline õhuniiskus, tuleks selle põhjused välja selgitada ja kõrvaldada. Püsiv - aastatepikkune - õhu kuivatamine ei ole üldjuhul mõttekas.
- Optimaalne keskkonnatemperatuur õhust niiskuse eemaldamiseks on 5 kuni 32 °C. Alla 5 °C juures ei ole õhukuivati kasutamisel mõtet, sest õhus on liiga vähe niiskust.
- Käitamise ajal võib toatemperatuur olenevalt ruumi suurusest 1 kuni 4 °C võrra tõusta. See on normaalne.

Automaatne jääeemaldus

Et seade ei kattuks pidevkäituses jääga, eemaldab seade jääd automaatselt. Jääeemaldus aktiveeritakse automaatselt ja seda ei saa käsitsi välja lülitada. Ärge lülitage seadet automaatse jääeemalduse ajal välja ja ärge tõmmake võrgupistikut pistikupesast välja. Jääeemalduse ajal ilmub ekraanile ⓬ näit *dF*. Kuivatamine katkestatakse lühiajaliselt, ventilaator töötab siiski edasi. Jääeemalduse kestus võib varieeruda. Mida madalam on keskkonnatemperatuur, seda varem või sagedamini aktiveeritakse automaatne jääeemaldus. Kui jääeemaldustoiming on lõppenud, jätkab seade töötamist eelnevalt valitud seadistusega.

Käsitsemine ja käitamine

Sellest peatükist saate olulisi juhiseid seadme käsitsemiseks ja kasutamiseks.

Seadme sisse- / väljalülitamine

- Seadme sisselülitamiseks vajutage klahvi ⏻ ⓰.
  Kõlab helisignaal ja ekraanile ⓬ ilmub seadistatud programm (dH) või (FA).
- Seadme väljalülitamiseks vajutage klahvi ⏻ ⓰.
  Kõlab helisignaal ja ekraan ⓬ kustub.

JUHIS

- ► Seade käivitub alati viimati valitud seadistusega.
- ► Kui seade lülitub välja voolukatkestuse tõttu, käivitatakse seade vooluvarustuse taastumisel automaatselt viimati valitud seadistusega uuesti.

- Taimeri seadmisel lülitub seade pärast aja möödumist (1-12 tundi) püsivalt välja.
- Kui programmis **KUIVATAMINE** on seadistatud suhtelise õhuniiskuse väärtus, siis kuivatamine peatub selle väärtuse saavutamisel. Väärtuse ületamisel lülitub kuivatamine uuesti sisse.
- Kui veepaak ❻ on täis, pole õigesti paigaldatud või eemaldatakse, siis kuivatamine peatub. Umbes 20 sekundi jooksul kõlab helisignaal ja ekraanile ⓬ ilmub näit E4. Ventilaator töötab umbes 3 minutit edasi ja lülitub seejärel välja.

Programmide valimine

Seadmel on 2 programmi:

- KUIVATAMINE (*dH*)
- TUULUTUSFUNKTSIOON (*FA*)

♦ Soovitud programmi seadistamiseks vajutage korduvalt klahvi ⚙ ⓯. Seadistatud programm vilgub umbes 5 sekundit ja kuvatakse seejärel püsivalt ekraanil ⓬.

KUIVATAMINE

See programm võimaldab teil ise seadistada soovitud saavutatava suhtelise õhuniiskuse.

♦ Soovitud suhtelise õhuniiskuse 5%-sammudega vahemikus 30% kuni 80% seadistamiseks vajutage korduvalt klahvi % ⓮. Seadistatud väärtus vilgub ekraanil ⓬ umbes 5 sekundit ja seejärel kuvatakse uuesti programm (*dH*).

Kui soovite suhtelise õhuniiskuse seadistada väärtusele alla 30%, on täiendavalt võimalik valida seadistus *CO*. See seadistus võimaldab teil saavutata väga madalat suhtelist õhuniiskust, sest kuivatamine toimub püsivalt.

♦ Vajutage seni klahvi % ⓮, kuni ekraanile ⓬ kuvatakse *CO*.

JUHIS

► Arvestage, et suhtelise õhuniiskuse väärtuste juures tuleb arvestada umbes ± 3 % tolerantsi ning et seadme või vastavalt kuivatamise välja- ja sisselülitamine toimub teatud viivitusega.

► Püsival kuivatamisel (*CO*) saavutatav minimaalne suhteline õhuniiskus sõltub paljudest teguritest, nagu näiteks ruumi suurus või keskkonnatemperatuur. Seetõttu ei ole võimalik nimetata üldiselt kehtivat minimaalset väärtust.

TUULUTUSFUNKTSIOON

Selles programmis kuivatamist ei toimu. Toaõhk tõmmatakse õhu sisselaskeavast ❸ sisse, juhitakse läbi filtri ❺ ja suunatakse läbi õhu väljapuhkeava ❼ uuesti ruumi. Valige see programm, kui soovite toaõhku tsirkuleerida, aga mitte kuivatada.

Taimerifunktsioon

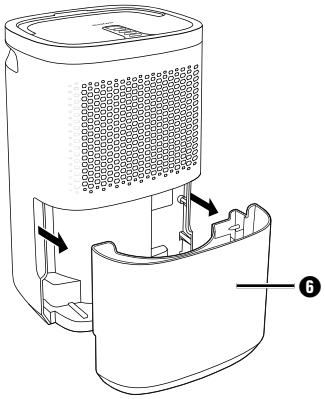
Seade on varustatud taimerifunktsiooniga, mille saab aktiveerida mõlemas programmis. Väljalülitusaegu saab valida vahemikus 1 kuni 12 tundi. Seadistatud aja möödumisel lülitatakse seade püsivalt välja.

- Väljalülitusaja seadistamiseks vahemikus 1 kuni 12 tundi vajutage käitamise ajal korduvalt klahvi ⏲ ⓭. Valitud väljalülitusaeg vilgub ekraanil ⓬ umbes 5 sekundit ja seejärel kuvatakse uuesti seadistatud programm. Täiendavalt ilmub ekraanile ⓬ paremale, ⏲-sümboli kohale punkt. See näitab, et taimerifunktsioon on aktiveeritud.
- Taimeri enneaegseks lõpetamiseks vajutage kas seni klahvi ⏲ ⓭, kuni ekraanile ⓬ ilmub näit 00 või lülitage seade klahviga ⏻ ⓰ välja.

Veepaagi tühjendamine

Veepaagi ❻ mahutavus on umbes 2,2 liitrit. Kui veepaak ❻ on täis, kõlab umbes 20 sekundit helisignaal ja ekraanile ⓬ ilmub näit E4. Kuivatamine peatub, ventilaator töötab umbes 3 minutit edasi ja lülitub seejärel välja.

- Tõmmake veepaak ❻ ettevaatlikult külgmistest haardesüvenditest seadmest välja (vt joonis 1).



Joonis 1

- Valage vesi välja ja asetage veepaak ❻ uuesti seadmesse. Seade jätkab umbes 3 minuti pärast eelnevalt valitud programmiga tööd.

Püsidrenaaž

Tarnekomplekti kuuluva drenaaživoolikuga ⓱ või EU aiavooliku adapteriga ⓲ on võimalik luua püsidrenaaž.

TÄHELEPANU

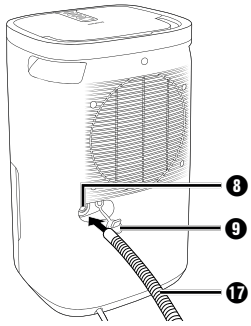
► Jälgige püsidrenaaži korral, et voolikut ei murta ja see on paigutatud kogu pikkuses kaldega allapoole. Vastasel juhul võib vesi seadmesse tagasi voolata ja seadet kahjustada.

► Kontrollige regulaarselt kogu ühendussüsteemi tihedust.

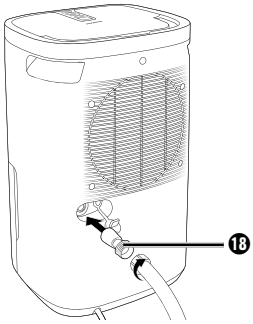
♦ Lülitage seade välja ja tõmmake sulgekork ❾ väljastusavast ❽ välja.

♦ Ühendage kas tarnekomplekti kuuluv drenaaživoolik ⓱ või EU aiavooliku adapter ⓲ väljastusavale ❽ (vt joonised 2 + 3).

♦ EU aiavooliku adapteri ⓲ kasutamisel keerake nüüd aiavoolik EÜ aiavooliku adapterile ⓲ (vt joonis 3).



Joonis 2



Joonis 3

TÄHELEPANU

► Keerake aiavoolik ainult käsitsi kinni.
Ärge kasutage mutrivõtit, sel juhul võib EU aiavooliku adapter ⓲ saada kahjustada.

JUHIS

► Olenevalt kasutatavast aiavoolikusüsteemist võib olla vajalik täiendav adapter. Selle saate kaubandusvõrgust.

♦ Paigaldage seade nii, et vooliku ots asub äravoolu kohal. Sealjuures peab vooliku lahtine ots asuma seadme väljastusavast ❽ allpool (voolikul peab olema kalle).

Puhastamine

TÄHELEPANU

Seadme võimalik kahjustamine!

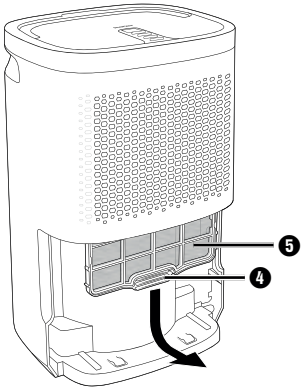
- ► Kaitske seadet niiskuse ja vedelike sissetungimise eest.
- ► Enne seadme puhastamist tõmmake tingimata võrgupistik pistikupesast välja.
- ► Ärge kasutage agressiivseid või abrasiivseid puhastusvahendeid, sest need võivad rikkuda pealispinda.

- ♦ Pühkige korpust vajadusel kergelt niisutatud lapiga.
- ♦ Puhastage õhutusavasid regulaarselt tolmu ja mustuse eemaldamiseks sobiva pehme harjaga.
- ♦ Eemaldage veepaak ❻, valage vesi ära ja kuivatage veepaak enne paigaldamist hoolikalt seest ja väljast.
- ♦ Hallitusseente ja bakterite vältimiseks on veepaaki ❻ soovitav puhastada iga kahe nädala järel. Selleks täitke veepaak ❻ leige veega ja lisage kaubandusvõrgus saadaolevat pesuainet. Loputage mitu korda leige veega üle. Täiendavalt on pärast puhastamist soovitav teostada desinfitseerimine. Kasutage selleks kaubandusvõrgus saadaolevat alkoholipõhist desinfitseerimisvahendit või kõrgeprotsendilist alkoholi. Mõlemad ained on täielikult kahjutud, kui seejärel loputatakse mitu korda leige veega üle.

Õhufiltri puhastamine

Seadme tootlikkus sõltub ka õhufiltri ❺ puhtusest. Õhufiltrit ❺ tuleks puhastada iga 2 nädala järel.

- Tõmmake veepaak ❻ ettevaatlikult külgmistest haardesüvenditest seadmest välja.
- Juhtige plastraam ❹ koos paigaldatud õhufiltriga ❺ korpuse hoideplaatidest mööda ja tõmmake plastraam allapoole seadmest välja (vt joonis 4).



Joonis 4

- Puhastage õhufilter ❺ tolmuimeja või pehme harjaga.
- Asetage plastraam ❹ koos paigaldatud õhufiltriga ❺ uuesti seadmesse.
- Asetage veepaak ❻ uuesti seadmesse.

Ladustamine

- Tõmmake võrgupistik pistikupesast välja. Et võrgukaabel ei muutuks komistuskohaks, kerige võrgukaabel ❿ lõdvalt kokku ja kinnitage takjaribaga ⓫.
- Kui te ei kasuta seadet pikemat aega, tühjendage veepaak ❻.
- Hoidke seadet ainult püstises asendis ning kuivas ja tolmuvabas, ilma otsese päikesekiirguseta keskkonnas.

Tõrgete kõrvaldamine

Sellest peatükist saate olulisi juhiseid tõrgete kindlakstegemiseks ja kõrvaldamiseks.

Vigade põhjused ja nende kõrvaldamine

Alljärgnev tabel abistab väiksemate tõrgete kindlakstegemisel ja kõrvaldamisel:

Viga	Võimalik põhjus	Kõrvaldamine
Seadet ei saa sisse lülitada.	Võrgupistik ei ole ühendatud.	Ühendage võrgupistik võrgupistikupessa.
	Pistikupesas puudub pinge.	Kontrollige hoone kaitsmeid.
Seade seiskub aegajalt (ventilaator lülitub välja).	Ruumi õhuniiskus on saavutanud soovitud väärtuse.	See on seadme normaalne toiming.
Seade ei tooda kondensvett või toodab seda liiga vähe.	Õhutusavad on mustunud või kinni kaetud.	Veenduge, et kõik õhutusavad on puhtad ja pole ummistunud.
	Ruumi aknad ja uksed on avatud.	Sulgege aknad ja uksed.
	Seade töötab programmis **TUULUTUSFUNKTSIOON**. Kuivatamist ei toimu.	Valige programm **KUIVATAMINE**.
Väljuv õhk on soe.	Soojusvahetusprotsess	See on seadme normaalne toiming.
Ekraanile ⓬ ilmub näit E2.	Temperatuurianduri / õhuniiskuse anduri viga	Pöörduge klienditeeninduse poole.
Ekraanile ⓬ ilmub näit E4.	Veepaak ❻ on täis.	Tühjendage veepaak ❻.
	Veepaak ❻ ei ole õigesti paigaldatud.	Asetage veepaak ❻ õigesti seadmesse.

JUHIS

► Kui te ei suuda eelnevalt nimetatud toimingutega probleemi lahendada, pöörduge palun klienditeeninduse poole (vt peatükk ***Teenindus***).

Jäätmekäitlus

Ärge mitte mingil juhul visake seadet tavalise olmeprügi hulka. Selle toote kohta kehtib Euroopa direktiiv 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Käidelge seade volitatud jäätmekäitlusettevõttes või oma kohalikus jäätmejaamas. Järgige kehtivaid eeskirju. Kahtluste korral võtke ühendust oma kohaliku jäätmejaamaga.

Kasutatud toodete jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

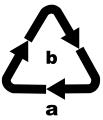
Külmaaine jäätmekäitlus

See seade sisaldab külmaainet R290 (propaan). Süsteem on hermeetiliselt suletud.

Külmaaine tuleb kahjustamatult suunata nõuetekohasesse jäätmekäitlusse. Kahtluste korral võtke ühendust oma kohaliku jäätmejaamaga.

Pakendi jäätmekäitlus

Pakkematerjalid on jäätmekäitlust silmas pidades valitud keskkonnasõbralikud ning seetõttu taaskasutatavad. Käidelge mittevajalik pakkematerjal kohalike eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult. Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus:
1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Lisa

Tehnilised andmed

Sisendpinge	220 – 240 V ~ (vahelduvvool) 50 Hz
Sisendvõimsus	200 W
Nimivool	1,25 A
Maksimaalne võimsus	245 W
Maksimaalne nimivool	1,4 A
Õhu vooluhulk	120 m³/h
Külmaaine	R290
Täitekogus	35 g
Sissetõmberõhk	1,2 MPa
Väljapuhkerõhk	2,5 MPa
Kuivatusvõimsus / 24 h*	10 l (30 °C / 80% suhtelise õhuniiskuse juures) 5 l (27 °C / 60% suhtelise õhuniiskuse juures)
Soovitatav ruumi suurus	Umbes 16 m² või umbes 37 m³ (lae kõrguse 2,3 m juures)
Töötemperatuur	5 kuni 32 °C
Mõõtmed (L x K x S)	umbes 28 x 46 x 24 cm
Kaal	umbes 8,5 kg

*Mida madalam on toatemperatuur ja mida madalamaks muutub välistemperatuur, seda vähem sisaldub õhus niiskust ja seda vähem voolab õhku väljast kuivatatavasse ruumi. Sel põhjusel väheneb langevate temperatuuride korral pidevalt kuivatusvõimsus ja kuivatamine võib seiskuda. Siinjuures ei ole tegemist seadme defektiga.

EU vastavusdeklaratsiooni juhised

CE

See seade vastab madalpingedirektiivi 2014/35/EU, elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi 2014/30/EU ning ökodisaini direktiivi 2009/125/EC põhinõuetele ja muudele asjakohastele sätetele.

Täielik EU-vastavusdeklaratsioon on saadaval importijalt.

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmnemise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvosi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Toote asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (nt IAN 123456_7890), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbri leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-post**i teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbri (IAN) 367016_2010 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompernass@lidl.ee

IAN 367016_2010

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompernass.com

Satura rādītājs

Ievads 68
Autortiesības 68
Atbildības ierobežojums 68
Noteikumiem atbilstīgs lietojums 68
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli 69
Drošība 70
Apdraudējums, ko rada elektriskā strāva 70
Mitruma radīts strāvas trieciena risks 70
Sprādziena/aizdegšanās risks 71
Saslimšanas risks 71
Būtiski drošības norādījumi 72
Lietošanas sākšana 75
Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas 75
Komponentu apraksts 76
Pirms pirmreizējās lietošanas 77
Elektriskais pieslēgums 77
Norādes par ekspluatāciju 77
Automātiskā atkausēšana 77
Lietošana un darbība 78
Ierīces ieslēgšana/izslēgšana 78
Programmas izvēle 79
Taimera funkcija 80
Ūdens tvertnes iztukšošana 80
Pastāvīgā drenāža 81
Tīrīšana 82
Gaisa filtra tīrīšana 83
Uzglabāšana 83
Kļūmju novēršana 84
Kļūmju iemesli un novēršana 84
Likvidēšana 85
Aukstumaģenta likvidēšana 85
Iepakojuma likvidēšana 85
Pielikums 86
Tehniskie parametri 86
Norādes par ES atbilstības deklarāciju 86
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija 87
Serviss 88
Importētājs 88

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!
Veicot šo pirkumu, jūs savā īpašumā esat ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu.

Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par drošību, ierīces lietošanu un nodošanu pārstrādei un glabāšanai. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstīgi sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Rūpīgi glabājiet šo lietošanas instrukciju. Nododot ierīci lietošanā citiem, iedodiet līdzi arī visus ierīces dokumentus.

Autortiesības

Šī dokumentācija ir aizsargāta ar autortiesībām.

Jebkāda veida dokumentācijas pavairošana (arī atsevišķu fragmentu veidā) un atkārtota iespiešana, kā arī attēlu reproducēšana (arī izmainītā stāvoklī), ir iespējama tikai ar rakstisku ražotāja atļauju.

Atbildības ierobežojums

Šajā lietošanas instrukcijā ievietotā tehniskā informācija, dati un norādes par pieslēgšanu un lietošanu atbilst pēdējai redakcijai pirms nodošanas tipogrāfijā, un tā ir sagatavota ar vislabākajiem nodomiem, ņemot vērā mūsu līdzšinējo pieredzi un zināšanas.

Saistībā ar lietošanas instrukcijā sniegtajiem datiem, attēliem un aprakstiem nevar tikt izvirzītas nekādas pretenzijas.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies, neievērojot lietošanas instrukciju, izmantojot ierīci neatbilstoši noteikumiem, nelietpratīgi veicot ierīces remontu, neatļauti pārveidojot ierīci vai izmantojot ražotāja neapstiprinātas rezerves daļas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi dzīvojamo telpu, pagrabu vai noliktavu telpu sausināšanai, kur temperatūra ir 5 °C līdz 32 °C robežās. Ierīci drīkst izmantot tikai iekštelpās. Ierīce ir paredzēta vienīgi privātai lietošanai, nevis komerciālam izmantojumam. Jebkāds cits izmantojums, kas atšķiras no iepriekš rakstītā, nav pieļaujams, un tas var radīt traumas un/vai ierīces bojājumus. Ražotājs neatbild par bojājumiem/zaudējumiem, kuru iemesls ir noteikumiem neatbilstīgs ierīces izmantojums. Risku uzņemas vienīgi ierīces lietotājs.

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli

Šajā lietošanas instrukcijā ir izmantotas tālāk norādītās brīdinājuma norādes:

⚠ BĪSTAMI!

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamu situāciju, kāda var izveidoties.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var tikt gūtas smagas traumas vai iestāties nāve.

► Izpildiet šajā brīdinājuma norādē ietvertos norādījumus, lai izvairītos no smagu traumu gūšanas vai nāves iestāšanās.

⚠ BRĪDINĀJUMS

Šīs apdraudējuma pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē bīstamas situācijas rašanās iespējamību.

Šo bīstamo situāciju nenovēršot, var tikt gūtas traumas.

► Rīkojieties atbilstīgi šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu traumu gūšanu.

UZMANĪBU

Šīs riska pakāpes brīdinājuma norāde apzīmē materiālā kaitējuma iespējamību.

Šo situāciju nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.

► Rīkojieties atbilstīgi šajā brīdinājuma norādē sniegtajiem norādījumiem, lai novērstu materiālo kaitējumu.

IEVĒRĪBAI

► Norāde apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

Uz ierīces ir atrodami šādi brīdinājuma simboli:

Simbols	Nozīme
	Uzmanību – aizdegšanās risks!
	Ievērot lietošanas instrukciju
	Lietošanas pamācība; lietošanas instrukcija
	Servisa rādījums; skatīt lietošanas instrukciju

Drošība

Šajā nodaļā tiek sniegti svarīgi drošības norādījumi, kas jāievēro, darbojoties ar ierīci. Nelietpratīga lietošana var izraisīt miesas bojājumus un materiālo kaitējumu.

Apdraudējums, ko rada elektriskā strāva

⚠ BĪSTAMI!

Draudi dzīvībai, ko rada elektriskā strāva!

Saskaroties ar zem sprieguma esošiem vadiem vai detaļām, pastāv draudi dzīvībai!

Lai novērstu elektriskās strāvas radīto apdraudējumu, ievērojiet tālāk sniegtos drošības norādījumus:

- Nelietojiet ierīci, ja pieslēguma kabelis vai pieslēguma spraudnis ir bojāts.
- Pieskaroties spriegumu vadošiem savienojumiem un izmainot ierīces elektrisko vai mehānisko uzbūvi, pastāv strāvas trieciena risks.

Mitruma radīts strāvas trieciena risks

⚠ BĪSTAMI!

- Nenovietojiet ierīci ūdenī, peļķēs vai lāmās.
- Ierīci nekad nedrīkst darbināt vannas, dušas, ar ūdeni piepildītas izlietnes vai tamlīdzīgu objektu tuvumā.
- Ierīci, pieslēguma vadu un tīkla spraudni nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķidrumos.
- Aizsargājiet ierīci no ūdens pilieniem un šļakatām.
- Ja ierīcē (izņemot ūdens tvertni) iekļūst ūdens, nekavējoties atvienojiet tīkla spraudni. Pirms atkārtotas ieslēgšanas lieciet pārbaudīt ierīci.
- Neaiztieciet ierīci ar mitrām rokām.
- Ja ierīce ir iekritusi ūdenī, nekavējoties atvienojiet tīkla spraudni. Tikai pēc tam izceliet ierīci no ūdens.

Sprādziena/aizdegšanās risks

⚠ BĪSTAMI!

- Nelietojiet ierīci sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas degoši šķidrumi, gāzes vai putekļi. Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Ierīcē zem spiediena atrodas īpaši viegli uzliesmojoša gāze, kas uzsilstot var uzsprāgt.
- Sargāt no karstuma, karstām virsmām, dzirkstelēm, atklātas uguns un citiem liesmu avotiem. Nesmēķēt.

⚠ AIZDEGŠANĀS RISKS

- Lai paātrinātu atkausēšanas procesu, nelietojiet nekādus priekšmetus, izņemot tos, kurus ir atļāvis izmantot ražotājs.
- Ierīci drīkst uzglabāt tikai tādās telpās, kur nav ilglaicīgu liesmu avotu (piemēram, atklātas uguns, ieslēgta gāzes aparāta vai elektriskā sildītāja).
- Neieurbt un neaizdedzināt.
- Atcerieties, ka aukstumaģenti ir bez smaržas.

Saslimšanas risks

⚠ BĪSTAMI!

- Satecējušais ūdens nav piemērots dzeršanai vai laistīšanai. Pastāv draudi veselībai.

⚠ BRĪDINĀJUMS PAR MATERIĀLĀ KAITĒJUMA RISKU!

- ► Ierīce nav piemērota izolācijas materiālu žāvēšanai. Ja izolācija vai izolējošais materiāls pēc caurules plīsuma ir kļuvis mitrs, noteikti konsultējieties ar speciālistu.
- ► Nekad neļaujiet iedarboties uz ierīci 0 °C vai zemākai temperatūrai. Cauruļvados palikušais ūdens var sasalt un bojāt sistēmu.
- ► Nelietojiet ierīci putekļainā vai hloru saturošā vidē.

Būtiski drošības norādījumi

Darbojoties ar ierīci, ievērojiet šādus drošības norādījumus:

- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcē nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu vai zemē nokritušu ierīci.
- Ja tiek bojāts šīs ierīces tīkla pieslēguma vads, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- Nedarbiniet ierīci ārpus telpām.
- Lai ierīce varētu darboties efektīvi, tās darbības laikā durvīm un logiem jābūt aizvērtiem.
- Nedarbiniet ierīci viegli uzliesmojošu gāzu vai vielu tuvumā, atklātas uguns tuvumā vai tādās vietās, kur tai var uzšļakstīties eļļa vai ūdens.

- Šo ierīci drīkst lietot bērn no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas, kurām ir nepietiekama pieredze un zināšanas, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai kuras ir tikušas instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamos apdraudējumus. Bērni nedrīkst ar ierīci rotaļāties. Bērni nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi bez pieaugušo uzraudzības.
- Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietpratīgi veicot ierīces remontu, var rasties nopietns apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt tiek anulēta garantija.
- Ierīci nedrīkst pakļaut lietus iedarbībai. Sargiet ierīci no mitruma, kā arī šķidrumu un priekšmetu iekļūšanas korpusā. Nekādā gadījumā neiegremdējiet ierīci ūdenī un nenovietojiet uz ierīces ar šķidrumu piepildītus priekšmetus (piemēram, vāzes). Ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta.
- Uz ierīces nedrīkst nolikt smagus priekšmetus.
- Ierīci nedrīkst apklāt (piem., ar avīzi, spilvenu vai segu).
- Ventilācijas spraugās nedrīkst ievietot nekādus priekšmetus.
- Sargiet ierīci no tiešiem saules stariem.
- Uz ierīces vai tieši blakus ierīcei nedrīkst novietot atklātas liesmas avotus, piemēram, degošas sveces.
- Ja rodas traucējumi vai uznāk negaiss, atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- Raugieties, lai gaisa ieplūdes un izplūdes atveri ierīces darbības laikā nekad nenosprostotu netīrumi. Nekad neapklājiet ierīci!

- Novietojiet ierīci uz cietas, līdzenas virsmas, lai tā nevarētu apgāzties.
- Neiebūvējiet ierīci. Novietojiet ierīci vismaz 20 cm attālumā no sienām vai citiem priekšmetiem. Ierīces priekšpusē/aizmugurē un augšpusē atstājiet vismaz 50 cm lielu atstatumu, lai nodrošinātu labu gaisa cirkulāciju. Raugieties, lai gaisa ieplūdes un izplūdes atvere nebūtu nobloķēta.
- Ierīci drīkst darbināt tikai tādās telpās, kur temperatūra ir 5°C līdz 32°C robežās.
- Izmantojiet ierīci tikai tādās telpās, kuru platība nepārsniedz 16 m^2.
- Ierīce jāuzstāda, jādarbina un jāuzglabā telpā, kuras grīdas laukums ir lielāks par 4 m^2.
- Ja ierīce tiek darbināta nevēdināmās telpās, tad tām jābūt ierīkotām tā, lai noplūdes gadījumā iztecējušais aukstumaģents nevarētu uzkrāties nevienā vietā. Citādi var izveidoties uzliesmojošs maisījums.
- Ierīci drīkst uzglabāt tikai tādās telpās, kur nav ilglaicīgu liesmu avotu (piemēram, atklātas uguns, ieslēgta gāzes aparāta vai elektriskā sildītāja).
- Ierīce jāuzglabā tā, lai to nevarētu sabojāt.
- Iztīriet gaisa filtru, pirms tas ir kļuvis ļoti netīrs.
- Novadot ūdeni caur šļūteni, raugieties, lai šļūtene netiktu noslēgta un šļūtenes vaļējais gals atrastos zemāk par izplūdes atveri. Šļūtenes gals jānovieto virs noteces.
- Darbiniet ierīci tikai ar ievietotu ūdens tvertni vai instalētu šļūteni.

- Pievienojiet aizsargkontakta spraudni tikai pie atbilstoši noteikumiem instalētas un viegli pieejamas kontaktligzdas ar aizsargkontaktiem, kuras spriegums atbilst datu plāksnītes norādēm. Kontaktligzdai jābūt viegli pieejamai arī pēc ierīces pieslēgšanas.
- Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet tīkla kontaktdakšu no kontaktligzdas.
- Ierīci vienmēr transportējiet, darbiniet un uzglabājiet vertikālā stāvoklī! Pirms transportēšanas jāiztukšo ūdens tvertne.

Lietošanas sākšana

Piegādes komplekts un apskate pēc transportēšanas

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta tālāk norādītajā komplektācijā:

- gaisa sausinātājs
- drenāžas šļūtene
- ES standartiem atbilstīgs dārza šļūtenes adapters
- šī lietošanas instrukcija

IEVĒRĪBAI

► Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu.

► Ja kāda komponenta trūkst vai kāds komponents ir bojāts neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruni (sk. sadaļu ***Serviss***).

♦ Noņemiet no ierīces visu iepakojuma materiālu un visus transportēšanas stiprinājumus.

Komponentu apraksts

A att.

❶ Pārnēsāšanas rokturis
❷ Vadības panelis
❸ Gaisa ieplūdes atvere
❹ Plastmasas rāmis
❺ Gaisa filtrs
❻ Ūdens tvertne
❼ Gaisa izplūdes atvere
❽ Izplūdes atvere
❾ Aizbāznis
❿ Tīkla kabelis
⓫ Līplente

B att.

⓬ Displejs
⓭ Taustiņš
⓮ Taustiņš
⓯ Taustiņš
⓰ Taustiņš

C att.

⓱ Drenāžas šļūtene
⓲ ES standartiem atbilstīgs dārza šļūtenes adapters

Pirms pirmreizējās lietošanas

- Novietojiet ierīci uz līdzenas, sausas un cietas virsmas.
- Atstājiet ierīci lietošanas pozīcijā apmēram uz 30 minūtēm, lai aukstumaģents varētu nosēsties.
- Pārbaudiet, vai ūdens tvertne ❻ ir pareizi ievietota.
- Savienojiet tīkla spraudni ar kontaktligzdu. Atskan akustisks signāls.

Elektriskais pieslēgums

UZMANĪBU

- Pirms ierīces pieslēgšanas salīdziniet datu plāksnītē norādīto nepieciešamo ieejas spriegumu ar ekspluatācijai paredzēto sprieguma avotu. Šiem datiem ir jāsakrīt, lai ierīcē nerastos bojājumi.
- Tīkla kabelim vienmēr jābūt viegli pieejamam, lai ārkārtas situācijā ierīci varētu ātri atvienot no strāvas tīkla.
- Pārliecinieties, ka tīkla kabelis nav bojāts un nevirzās pāri karstām virsmām un/vai asām malām, kas varētu radīt kabeļa bojājumus.
- Raugiet, lai tīkla kabelis netiktu spēcīgi nospriegots vai salocīts.

Norādes par ekspluatāciju

- Ja jūsu dzīvojamās telpās ilgstoši ir pārāk augsts gaisa mitruma līmenis, ir jāatrod un jālikvidē tā iemesls. Ilgstoša sausināšana visa gada garumā parasti nav racionāla.
- Lai no gaisa varētu atdalīt mitrumu, optimālā apkārtējās vides temperatūra ir no 5 līdz 32 °C. Ja temperatūra ir zemāka par 5 °C, gaisa sausinātāja izmantošanai nav nozīmes, jo gaisā ir pārāk maz mitruma.
- Darbības laikā istabas temperatūra atkarībā telpas lieluma var palielināties par 1- 4 °C. Tas ir normāli.

Automātiskā atkausēšana

Lai ierīce nepārtrauktas darbības režīmā neapledotu, tā automātiski atkausējas. Atkausēšana aktivizējas automātiski, un to nevar izslēgt manuāli. Automātiskās atkausēšanas laikā neizslēdziet ierīci un neatvienojiet tīkla kontaktspraudni no tīkla kontaktligzdas. Atkausēšanas laikā displejā ⓬ ir redzams rādījums *dF*. Sausināšana īslaicīgi tiek pārtraukta, tomēr ventilators turpina darboties. Atkausēšanas ilgums var būt mainīgs. Jo zemāka ir apkārtējās vides temperatūra, jo agrāk vai biežāk aktivizējas automātiskā atkausēšana. Kad atkausēšanas process ir pabeigts, ierīce turpina darbību ar iepriekš izvēlēto iestatījumu.

Lietošana un darbība

Šajā nodaļā ir sniegtas svarīgas norādes par ierīces lietošanu un darbību.

Ierīces ieslēgšana/izslēgšana

- Nospiediet taustiņu (⏻) ⓰, lai ieslēgtu ierīci.
  Atskan akustisks signāls, un displejā ⓬ parādās iestatītā programma (*dH*) vai (*FA*).
- Nospiediet taustiņu (⏻) ⓰, lai izslēgtu ierīci.
  Atskan akustisks signāls, un displejs ⓬ nodziest.

IEVĒRĪBAI

- ► Ierīce vienmēr sāk darboties ar pēdējo izvēlēto iestatījumu.
- ► Ja notiek strāvas atteice un ierīce izslēdzas, tā automātiski atsāks darboties ar pēdējo izvēlēto iestatījumu, tiklīdz atjaunosies elektroapgāde.

- Ja tiek izmantots taimeris, ierīce izslēdzas pavisam, kad ir pagājis iestatītais laiks (1-12 stundas).
- Ja programmā **SAUSINĀŠANA** ir iestatīta relatīvā gaisa mitruma vērtība, sausināšana apstājas, tiklīdz ir sasniegta šī vērtība. Kad šī vērtība tiek pārsniegta, atkal ieslēdzas sausināšana.
- Ja ūdens tvertne ❻ ir pilna, nav pareizi ielikta vai ir izņemta, sausināšana apstājas. 20 sekundes skan akustisks signāls, un displejā ⓬ redzams rādījums *E4*. Ventilators turpina darboties vēl 3 minūtes un tad izslēdzas.

Programmas izvēle

Ierīcei ir 2 programmas:

- SAUSINĀŠANA (*dH*)
- VENTILĀCIJAS FUNKCIJA (*FA*)

♦ Vēlreiz nospiediet taustiņu ⚙ ⓯, lai iestatītu vēlamo programmu. Iestatītā programma mirgo 5 sekundes, pēc tam tiek nepārtraukti rādīta displejā ⓬.

SAUSINĀŠANA

Šī programma sniedz iespēju pašam iestatīt vēlamo relatīvo gaisa mitruma līmeni, kādu nepieciešams sasniegt.

♦ Vēlreiz nospiediet taustiņu % ⓮, lai ar 5 % soli iestatītu vēlamo relatīvo gaisa mitruma līmeni robežās no 30 % līdz 80 %. Iestatītā vērtība 5 sekundes mirgo displejā ⓬, un pēc tam atkal tiek rādīta programma (*dH*).

Papildus ir iespējams izvēlēties iestatījumu *CO*, ja vēlaties iestatīt relatīvo gaisa mitruma līmeni zemāk par 30 %. Šis iestatījums palīdzēs sasniegt ļoti zemu relatīvo gaisa mitrumu, jo sausināšana notiks nepārtraukti.

♦ Spiediet taustiņu % ⓮ tik bieži, līdz displejā ⓬ ir redzams *CO*.

IEVĒRĪBAI

► Iegaumējiet, ka saistībā ar relatīvā gaisa mitruma līmeni ir jāņem vērā pielaide apm. ± 3 %, tāpēc ierīces ieslēgšanās un izslēgšanās vai sausināšana notiek ar nelielu aizkavi.

► Minimālais relatīvais gaisa mitrums, ko var sasniegt nepārtrauktā sausināšanas (*CO*) procesā, ir atkarīgs no daudziem faktoriem kā, piemēram, telpas lieluma vai apkārtējās vides temperatūras utt. Tāpēc nav iespējams nosaukt vispārīgu minimālo vērtību.

VENTILĀCIJAS FUNKCIJA

Šīs programmas darbības laikā sausināšana nenotiek. Telpas gaiss tiek iesūkts caur gaisa ieplūdes atveri ❸, izvadīts cauri filtram ❺ un pa gaisa izplūdes atveri ❼ atkal nonāk atpakaļ telpā.
Izvēlieties šo programmu, ja vēlaties telpas gaisu samaisīt , bet ne sausināt.

Taimera funkcija

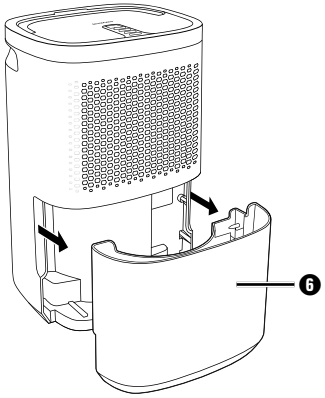
Ierīce ir aprīkota ar taimera funkciju, kuru var aktivizēt abās programmās. Izslēgšanās laiku var izvēlēties no 1 līdz 12 stundām. Kad iestatītais laiks ir pagājis, ierīce tiek izslēgta pavisam.

- Darbības laikā atkārtoti spiediet taustiņu ⏲ ⓭, lai iestatītu izslēgšanas laiku no 1 līdz 12 stundām. Izvēlētais izslēgšanās laiks 5 sekundes mirgo displejā ⓬, un pēc tam atkal tiek rādīta iestatītā programma. Papildus displeja ⓬ labajā pusē virs simbola ⏲ parādās punkts. Tas signalizē, ka ir aktivizēta taimera funkcija.
- Lai taimera iestatījumu izslēgtu priekšlaicīgi, spiediet taustiņu ⏲ ⓭ tik bieži, līdz displejā ⓬ redzams rādījums 00, vai arī izslēdziet ierīci ar taustiņu ⏻ ⓰.

Ūdens tvertnes iztukšošana

Ūdens tvertnes ❻ tilpums ir apmēram 2,2 litri. Kad ūdens tvertne ❻ ir pilna, 20 sekundes skan akustisks signāls un displejā ⓬ redzams rādījums E4. Sausināšana tiek apturēta, ventilators turpina darboties vēl 3 minūtes un tad izslēdzas.

- Turot aiz sānu padziļinājumiem, uzmanīgi izņemiet ūdens tvertni ❻ no ierīces (skatīt 1. attēlu).



1. att.

- Izlejiet ūdeni un ievietojiet ūdens tvertni ❻ atpakaļ ierīcē. Pēc 3 minūtēm ierīce turpina darbu iepriekš izvēlētajā programmā.

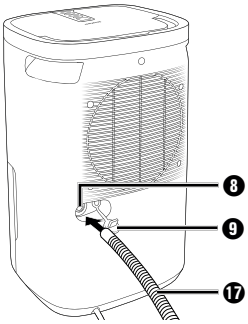
Pastāvīgā drenāža

Ar piegādes komplektam pievienoto drenāžas šļūteni ⑰ vai ES standartiem atbilstīgo dārza šļūtenes adapteru ⑱ ir iespējams ierīkot pastāvīgo drenāžu.

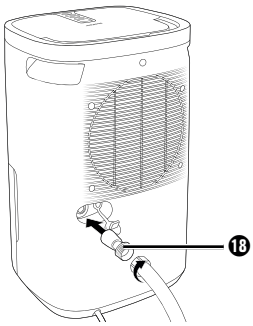
UZMANĪBU

- ► Ja izvēlaties pastāvīgo drenāžu, uzmanieties, lai šļūtene netiktu salocīta un visā garumā virzītos slīpi uz leju. Citādi ūdens var tecēt pretējā virzienā atpakaļ ierīcē un to sabojāt.
- ► Regulāri pārbaudiet visas pieslēguma sistēmas hermētiskumu.

- ♦ Izslēdziet ierīci un izvelciet aizbāzni ⑨ no izplūdes atveres ⑧.
- ♦ Uzlieciet uz izplūdes atveres ⑧ komplektā piegādāto drenāžas šļūteni ⑰ vai ES standartiem atbilstīgo dārza šļūtenes adapteru ⑱ (skatīt 2. un 3. attēlu).
- ♦ Ja tiek izmantots ES standartiem atbilstīgs dārza šļūtenes adapters ⑱, tagad uzskrūvējiet uz ES standartiem atbilstīgā dārza šļūtenes adaptera ⑱ dārza šļūteni (skatīt 3. att.).



2. att.



3. att.

UZMANĪBU

- ► Uzskrūvējiet dārza šļūteni tikai ar rokām.
  Nelietojiet uzgriežņu atslēgu, jo tā var sabojāt ES standartiem atbilstīgo dārza šļūtenes adapteru ⑱.

IEVĒRĪBAI

- ► Atkarībā no izmantotās dārza šļūtenes sistēmas, iespējams, būs vajadzīgs vēl viens adapters. To var iegādāties specializētajā tirdzniecībā.

- ♦ Uzstādiet ierīci tā, lai šļūtenes gals atrastos virs noteces. Turklāt šļūtenes vaļējam galam jāatrodas zemāk par izplūdes atveri ⑧ (šļūtenei jābūt instalētai ar kritumu uz leju).

Tīrīšana

UZMANĪBU

Iespējami ierīces bojājumi!

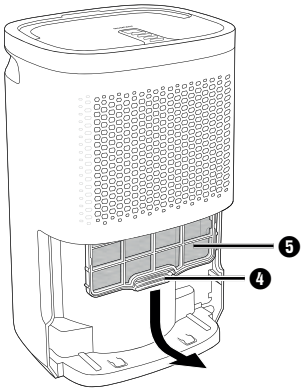
- ► Sargiet ierīci no mitruma un šķidrumu iekļūšanas korpusā.
- ► Pirms ierīces tīrīšanas obligāti atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.
- ► Neizmantojiet agresīvas iedarbības vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, jo tie var sabojāt korpusa virsmu.

- ♦ Ja nepieciešams, noslaukiet korpusu ar viegli samitrinātu drāniņu.
- ♦ Ar piemērotu mīkstu suku regulāri iztīriet ventilācijas atveres, lai atbrīvotu tās no putekļiem un netīrumiem.
- ♦ Izņemiet ūdens tvertni ❻, izlejiet ūdeni un pirms ievietošanas kārtīgi nosusiniet iekšpusi un ārpusi.
- ♦ Ūdens tvertni ❻ ieteicams tīrīt ik pēc divām nedēļām, lai izvairītos no pelējuma sēnītes un baktērijām. Šai nolūkā piepildiet ūdens tvertni ❻ ar remdenu ūdeni un pievienojiet tam nelielu daudzumu tirdzniecībā pieejama trauku mazgājamā līdzekļa. Pēc tam vairākas reizes izskalojiet tvertni ar remdenu ūdeni. Papildus ieteicams pēc tīrīšanas veikt dezinfekciju.
  Šim mērķim izmantojiet tirdzniecībā pieejamu dezinfekcijas līdzekli uz spirta bāzes vai augstas koncentrācijas spirtu. Abas vielas ir pilnīgi nekaitīgas, ja tvertne pēc tam tiek vairākas reizes izskalota ar remdenu ūdeni.

Gaisa filtra tīrīšana

Ierīces veiktspēja ir atkarīga arī no gaisa filtra ❺ tīrības. Gaisa filtru ❺ vajadzētu tīrīt ik pēc 2 nedēļām.

- Turot aiz sānu padziļinājumiem, uzmanīgi izņemiet ūdens tvertni ❻ no ierīces.
- Bīdiet plastmasas rāmi ❹ ar ievietoto gaisa filtru ❺ garām stiprinājuma austiņām uz korpusa un pēc tam virzienā uz leju izvelciet no ierīces (skatīt 4. attēlu).



4. att.

- Izsūciet gaisa filtru ❺ vai iztīriet to ar mīkstu suku.
- Ielieciet plastmasas rāmi ❹ ar ievietoto gaisa filtru ❺ atpakaļ ierīcē.
- Ievietojiet ūdens tvertni ❻ atpakaļ ierīcē.

Uzglabāšana

- Atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas. Vaļīgi uztiniet tīkla kabeli ⓫ un aptiniet to ar līplenti ⓫, lai nevarētu paklupt aiz kabeļa.
- Iztukšojiet ūdens tvertni ❻, ja ierīce ilgāku laiku netiks lietota.
- Uzglabājiet ierīci tikai vertikālā stāvoklī un sausā vidē, kur nav putekļu un tiešu saules staru.

Kļūmju novēršana

Šajā nodaļā ir sniegti svarīgi norādījumi par ierīces darbības traucējumu identificēšanu un novēršanu.

Kļūmju iemesli un novēršana

Nākamā tabula palīdzēs identificēt un novērst nelielus ierīces darbības traucējumus:

Kļūme	Iespējamais cēlonis	Novēršana
Ierīci nevar ieslēgt.	Tīkla spraudnis nav iespraust.	Iespraudiet tīkla kontaktspraudni tīkla kontaktligzdā.
	Tīkla kontaktligzdā nav sprieguma.	Pārbaudiet ēkas drošinātājus.
Ierīce brīžiem pārstāj darboties (izslēdzas ventilators).	Telpas gaisa mitruma līmenis ir sasniedzis vēlamo vērtību.	Tā ir normāla ierīces darba norise.
Ierīce neražo kondensāta ūdeni vai ražo to ļoti mazā daudzumā.	Ventilācijas atveres ir nosprostojuši netīrumi, vai tās ir aizklātas.	Pārliecinieties, vai ventilācijas atveres ir tīras un bez nosprostojumiem.
	Telpā ir atvērti logi un durvis.	Aizveriet logus un durvis.
	Ierīce darbojas programmā **VENTILĀCIJAS FUNKCIJA**. Sausināšana nenotiek.	Izvēlieties programmu **SAUSINĀŠANA**.
Izplūstošais gaiss ir silts.	Siltumapmaiņas process	Tā ir normāla ierīces darba norise.
Displejā ⓬ redzams rādījums E2.	Temperatūras sensora/gaisa mitruma sensora kļūme	Vērsieties klientu apkalpošanas dienestā.
Displejā ⓬ redzams rādījums E4.	Ūdens tvertne ❻ ir pilna.	Iztukšojiet ūdens tvertni ❻.
	Ūdens tvertne ❻ nav pareizi ievietota.	Ievietojiet pareizi ūdens tvertni ❻ ierīcē.

IEVĒRĪBAI

► Ja ar iepriekš minētajām darbībām problēmu neizdodas novērst, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas dienestu (skatīt nodaļu ***Serviss***).

Likvidēšana

Nekādā gadījumā neizmetiet ierīci sadzīves atkritumos. Uz šo izstrādājumu attiecas Eiropas Direktīva 2012/19/ES EEIA (Direktīva par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem).

Likvidējiet ierīci sertificētā atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumā vai arī jūsu pašvaldības izveidotajā atkritumu apsaimniekošanas poligonā. Ievērojiet attiecīgos spēkā esošos noteikumus. Šaubu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

Informāciju par to, kā atbrīvoties no nolietotā produkta, varat saņemt sava pagasta pārvaldē vai pilsētas pašvaldībā.

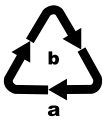
Aukstumaģenta likvidēšana

Šajā ierīcē ir iepildīts aukstumaģents R290 (propāns). Sistēma ir hermētiski noslēgta.

Aukstumaģents neskartā veidā jānogādā uz noteikumiem atbilstošu likvidāciju. Šaubu gadījumā sazinieties ar atkritumu apsaimniekošanas uzņēmumu.

Iepakojuma likvidēšana

Iepakojuma materiāli ir izvēlēti, ņemot vērā to atbilstību vides aizsardzības prasībām un utilizēšanas iespējas, tāpēc tos var pārstrādāt atkārtoti. Iepakojuma materiālus, kas vairs nav nepieciešami, likvidējiet atbilstīgi vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Atbrīvojieties no iepakojuma atbilstoši vides aizsardzības prasībām. Ņemiet vērā uz dažādajiem iepakojuma materiāliem izvietotos marķējumus un sašķirojiet tos atbilstīgi šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un ciparie (b), un tiem ir šāda nozīme:
1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Pielikums

Tehniskie parametri

Ieejas spriegums	220 – 240 V ~ (maiņstrāva), 50 Hz
Ieejas jauda	200 W
Nominālā strāva	1,25 A
Maks. jauda	245 W
Maks. nominālā strāva	1,4 A
Gaisa caurplūde	120 m³/h
Aukstumaģents	R290
Iepildāmais daudzums	35 g
Iesūkšanas spiediens	1,2 MPa
Izpūtes spiediens	2,5 MPa
Sausināšanas jauda / 24 h*	10 l (pie 30 °C/80 % rel. mitruma) 5 l (pie 27 °C/60 % rel. mitruma)
Ieteicamais telpas lielums	16 m² jeb 37 m³ (ja griestu augstums ir 2,3 m)
Darba temperatūra	no 5 līdz 32 °C
Izmēri (platums x augstums x dziļums)	28 x 46 x 24 cm
Svars	apm. 8,5 kg

*Jo zemāka ir telpas temperatūra un jo zemāka ir temperatūra ārpus telpām, jo mazāk mitruma satur gaiss, kas ieplūst no āra sausināmajā telpā. Tāpēc līdz ar temperatūras pazemināšanos pastāvīgi mazinās sausināšanas jauda un sausināšana var apstāties pavisam. Šajā gadījumā tas nenozīmē, ka ierīcē ir radies defekts.

Norādes par ES atbilstības deklarāciju

CE

Šī ierīce atbilst Zemsprieguma direktīvas 2014/35/EU, Elektromagnētiskās savietojamības direktīvas 2014/30/EU un Ekodizaina direktīvas 2009/125/EC galvenajām prasībām un pārējiem būtiskajiem noteikumiem.

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts ir pieejams pie importētāja.

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantija nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecinošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šīm norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (piemēram, IAN 123456_7890) un pirkuma čeku kā pirkumu apliecinošu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.
- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecinošu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.

Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 367016_2010, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss

LV **Serviss Lettlannd**
Tālr.: 80005808
E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 367016_2010

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese.
Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 90
Urheberrecht 90
Haftungsbeschränkung 90
Bestimmungsgemäße Verwendung 90
Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole 91

Sicherheit 92
Gefahr durch elektrischen Strom 92
Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit 92
Gefahr von Explosion / Brand 93
Gefahr von Krankheiten 93
Grundlegende Sicherheitshinweise 94

Inbetriebnahme 97
Lieferumfang und Transportinspektion 97
Teilebeschreibung 98
Vor dem Erstgebrauch 99
Elektrischer Anschluss 99
Hinweise zum Betrieb 99
Automatische Enteisung 99

Bedienung und Betrieb 100
Gerät ein- / ausschalten 100
Programme auswählen 101
Timerfunktion 102
Wassertank entleeren 102
Dauerdrainage 103

Reinigung 104
Luftfilter reinigen 105

Lagerung 105

Fehlerbehebung 106
Fehlerursachen und Behebung 106

Entsorgung 107
Kältemittel entsorgen 107
Entsorgung der Verpackung 107

Anhang 108
Technische Daten 108
Hinweise zur EU-Konformitätserklärung 108
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 109
Service 110
Importeur 110

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.
Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnissen nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Entfeuchten von Wohn-, Keller- oder Lagerräumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C vorgesehen. Das Gerät darf nur in Innenräumen benutzt werden. Das Gerät ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Verwendete Warnhinweise und Warnsymbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr von schweren Verletzungen oder des Todes zu vermeiden.

⚠ WARNUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Auf dem Gerät werden folgende Warnsymbole verwendet:

Symbol	Bedeutung
	Achtung, Brandgefahr!
	Bedienungsanleitung beachten
	Gebrauchsanweisung; Bedienungsanleitung
	Serviceanzeige; Nachschlagen in der Bedienungsanleitung

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR

Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Anschlusskabel oder der Anschlussstecker beschädigt ist.
- Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

Gefahr von Stromschlag durch Feuchtigkeit

⚠ GEFAHR

- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser, auch nicht in Wasserlachen oder Pfützen.
- Das Gerät darf niemals in der Nähe einer Badewanne, einer Dusche, eines gefüllten Waschbeckens o. Ä. betrieben werden.
- Das Gerät, die Anschlussleitung und der Netzstecker dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser.
- Sollte Flüssigkeit in das Gerät (außer in den Wasserbehälter) gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen.
- Sollte das Gerät ins Wasser gefallen sein, sofort den Netzstecker ziehen. Erst danach das Gerät herausnehmen.

Gefahr von Explosion / Brand

⚠ GEFAHR

- Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrogeräte erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Das Gerät enthält extrem entzündbares Gas unter Druck; kann bei Erwärmung explodieren.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellen fernhalten. Nicht rauchen.

⚠ BRANDGEFAHR

- Keine Gegenstände, außer den vom Hersteller erlaubten, zur Beschleunigung des Abtauprozesses verwenden.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Nicht anbohren oder anbrennen.
- Denken Sie daran, dass Kältemittel geruchlos sind.

Gefahr von Krankheiten

⚠ GEFAHR

- Das gesammelte Wasser ist nicht zum Trinken oder Wässern geeignet. Es besteht Gesundheitsgefahr.

⚠ WARNUNG VOR SACHSCHÄDEN!

- Das Gerät ist nicht für die Trocknung von Dämmung geeignet. Falls nach einem Rohrbruch Isolierung oder Dämmmaterial feucht geworden sind, fragen Sie auf jeden Fall einen Fachmann.
- Setzen Sie das Gerät niemals Temperaturen von 0 °C oder weniger aus. Restwasser in den Leitungen könnte gefrieren und das System beschädigen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in staubiger oder chlorhaltiger Umgebung.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Halten Sie während des Betriebes die Fenster und Türen geschlossen, damit das Gerät effektiv arbeiten kann.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von leicht entflammbaren Gasen oder Stoffen, in der Nähe von offenen Feuern oder an Stellen, wo Öl oder Wasser spritzen können.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Dieses Gerät darf nicht dem Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten und Gegenständen in das Gehäuse. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf das Gerät. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Das Gerät darf nicht (z. B. mit Zeitungen, Kissen oder Decken) bedeckt werden.
- Es dürfen keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eingefügt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- Offene Feuerquellen, wie z. B. brennende Kerzen, dürfen nicht auf oder direkt neben das Gerät gestellt werden.
- Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Achten Sie darauf, dass die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung während des Betriebs immer frei von Verschmutzungen sind. Decken Sie das Gerät niemals ab!

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche, damit ein Umkippen ausgeschlossen ist.
- Bauen Sie das Gerät nicht ein. Stellen Sie das Gerät mit einem Mindestabstand von 20 cm zu Wänden oder anderen Gegenständen entfernt auf. Lassen Sie zur Vorder-/Rückseite und oberhalb des Gerätes einen Mindestabstand von 50 cm, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten. Achten Sie darauf, die Luftein- und die Luftaustrittsöffnung nicht zu versperren.
- Das Gerät darf nur in Räumen mit einer Temperatur von 5 °C bis 32 °C betrieben werden.
- Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen bis max 16 m^2.
- Das Gerät muss in einem Raum mit einer Grundfläche größer als 4 m^2 aufgestellt, betrieben und gelagert werden.
- Wenn das Gerät in unbelüfteten Bereichen betrieben wird, müssen diese so gestaltet sein, dass sich im Falle einer Kältemittelleckage das Kältemittel nicht an irgendeiner Stelle ansammeln kann. Es kann sonst ein zündfähiges Gemisch entstehen.
- Das Gerät darf nur in Räumen ohne dauernde Zündquellen (z. B. offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen Elektroheizer) aufbewahrt werden.
- Das Gerät ist so aufzubewahren, dass es nicht beschädigt wird.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist.
- Achten Sie bei der Schlauchentwässerung darauf, dass der Schlauch nicht blockiert wird und das offene Ende des Schlauches tiefer als die Austrittsöffnung liegt. Das Schlauchende muss über einem Abfluss liegen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit eingesetztem Wassertank oder installiertem Schlauch.

- Schließen Sie den Schutzkontaktstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, leicht zugängliche Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung der Angabe auf dem Typenschild entspricht. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin leicht zugänglich sein.
- Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Transportieren, betreiben und lagern Sie das Gerät immer aufrecht! Der Wassertank muss vor dem Transport entleert werden.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Luftentfeuchter
- Drainageschlauch
- EU-Gartenschlauch-Adapter
- Diese Bedienungsanleitung

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Servicehotline (siehe Kapitel ***Service***).

♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Gerät.

Teilebeschreibung

Abb. A

❶ Tragegriff
❷ Bedienfeld
❸ Lufteintrittsöffnung
❹ Kunststoffrahmen
❺ Luftfilter
❻ Wassertank
❼ Luftaustrittsöffnung
❽ Austrittsöffnung
❾ Verschlussstopfen
❿ Netzkabel
⓫ Klettband

Abb. B

⓬ Display
⓭ Taste
⓮ Taste
⓯ Taste
⓰ Taste

Abb. C

⓱ Drainageschlauch
⓲ EU-Gartenschlauch-Adapter

Vor dem Erstgebrauch

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, trockenen und festen Untergrund.
- Lassen Sie das Gerät in der Einsatzposition ca. 30 Minuten ruhig stehen, damit sich das Kältemittel setzen kann.
- Prüfen Sie, ob der Wassertank ❻ korrekt eingesetzt ist.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer Netzsteckdose. Es ertönt ein akustisches Signal.

Elektrischer Anschluss

ACHTUNG

- Vergleichen Sie vor dem Anschließen des Gerätes die Angaben zur benötigten Eingangsspannung auf dem Typenschild mit der für den Betrieb vorgesehenen Spannungsquelle. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.
- Das Netzkabel muss immer leicht zugänglich sein, so dass im Notfall das Gerät schnell vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel unbeschädigt ist und nicht über heiße Flächen und/oder scharfe Kanten verlegt wird, sonst wird es beschädigt.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht straff gespannt oder geknickt wird.

Hinweise zum Betrieb

- Sollten Sie in Wohnräumen dauerhaft eine zu hohe relative Luftfeuchtigkeit haben, sollte die Ursache gefunden und beseitigt werden. Dauerhaftes - jahrelanges - Entfeuchten ist in der Regel nicht sinnvoll.
- Die optimale Umgebungstemperatur, um der Luft Feuchtigkeit zu entziehen, beträgt 5 bis 32 °C. Unter 5 °C hat der Einsatz eines Luftentfeuchters keinen Sinn, da nur wenig Feuchtigkeit in der Luft ist.
- Während des Betriebs kann die Raumtemperatur je nach Raumgröße zwischen 1- 4 °C steigen. Dies ist normal.

Automatische Enteisung

Damit das Gerät im Dauerbetrieb nicht vereist, enteist es sich automatisch. Die Enteisung wird automatisch aktiviert und kann nicht manuell abgeschaltet werden. Schalten Sie das Gerät während der automatischen Enteisung nicht aus und ziehen Sie nicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Während der Enteisung erscheint im Display ⓬ die Anzeige dF. Die Entfeuchtung wird kurzzeitig unterbrochen, der Ventilator läuft jedoch weiter. Die Dauer der Enteisung kann variieren. Je niedriger die Umgebungstemperatur ist, desto früher bzw. öfter wird die automatische Enteisung aktiviert. Ist der Enteisungsvorgang abgeschlossen, fährt das Gerät mit dem Betrieb in der zuvor gewählten Einstellung fort.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Gerät ein- / ausschalten

- Drücken Sie die Taste ⏻ ⓰, um das Gerät einzuschalten.
  Es ertönt ein akustisches Signal und im Display ⓬ erscheint das eingestellte Programm (dH) bzw. (FA).
- Drücken Sie die Taste ⏻ ⓰, um das Gerät auszuschalten.
  Es ertönt ein akustisches Signal und das Display ⓬ erlischt.

HINWEIS

- ► Das Gerät startet immer mit der zuletzt gewählten Einstellung.
- ► Schaltet das Gerät aufgrund eines Stromausfalls ab, wird es automatisch mit der zuletzt gewählten Einstellung neu gestartet, sobald die Stromversorgung wieder hergestellt ist.

- Wurde ein Timer gesetzt, schaltet sich das Gerät nach Ablauf der Zeit (1-12 Stunden) dauerhaft aus.
- Wurde im Programm **ENTFEUCHTUNG** ein Wert für die relative Luftfeuchtigkeit eingestellt, stoppt die Entfeuchtung, sobald der Wert erreicht ist. Wird der Wert überschritten, schaltet sich die Entfeuchtung wieder ein.
- Wenn der Wassertank ❻ voll, nicht richtig eingesetzt ist oder entfernt wird, stoppt die Entfeuchtung. Es ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display ⓬ erscheint die Anzeige E4. Der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

Programme auswählen

Das Gerät verfügt über 2 Programme:

- ENTFEUCHTUNG (*dH*)
- LÜFTUNGSFUNKTION (*FA*)

♦ Drücken Sie wiederholt die Taste ⚙ ⓯, um das gewünschte Programm einzustellen. Das eingestellte Programm blinkt für ca. 5 Sekunden und wird anschließend dauerhaft im Display ⓬ angezeigt.

ENTFEUCHTUNG

Dieses Programm bietet Ihnen die Möglichkeit, die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit, die erreicht werden soll, selbst einzustellen.

♦ Drücken Sie wiederholt die Taste % ⓮, um die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit in 5 %-Schritten zwischen 30 % und 80 % einzustellen. Der eingestellte Wert blinkt für ca. 5 Sekunden im Display ⓬ und anschließend wird wieder das Programm (*dH*) angezeigt.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit die Einstellung *CO* zu wählen, wenn Sie eine Einstellung unterhalb von 30 % relative Luftfeuchtigkeit vornehmen möchten. Diese Einstellung ermöglicht Ihnen das Erreichen einer sehr geringen relativen Luftfeuchtigkeit, da eine dauerhafte Entfeuchtung stattfindet.

♦ Drücken Sie so oft die Taste % ⓮, bis im Display ⓬ *CO* angezeigt wird.

HINWEIS

► Beachten Sie, dass bei den Werten zur relativen Luftfeuchtigkeit eine Toleranz von ca. ± 3 % zu berücksichtigen ist und dass das Aus- oder Einschalten des Gerätes bzw. der Entfeuchtung etwas verzögert erfolgt.

► Die minimale relative Luftfeuchtigkeit, die bei der dauerhaften Entfeuchtung (*CO*) erreicht werden kann, ist von vielen Faktoren, wie z. B. der Raumgröße oder der Umgebungstemperatur etc., abhängig. Daher ist es nicht möglich einen allgemein gültigen Minimalwert zu nennen.

LÜFTUNGSFUNKTION

Bei diesem Programm findet keine Entfeuchtung statt. Die Raumluft wird an der Lufteinlassöffnung ❸ angesogen, durch den Filter ❺ geführt und an der Luftaustrittsöffnung ❼ wieder in den Raum abgegeben.
Wählen Sie dieses Programm, wenn Sie die Raumluft umwälzen, aber nicht entfeuchten möchten.

Timerfunktion

Das Gerät ist mit einer Timerfunktion ausgestattet, die bei beiden Programmen aktiviert werden kann. Es können Ausschaltzeiten von 1 bis 12 Stunden gewählt werden. Nach Ablauf der eingestellten Zeit wird das Gerät dauerhaft ausgeschaltet.

- Drücken Sie während des Betriebs wiederholt die Taste ⏲ ⓭, um eine Ausschaltzeit von 1 bis 12 Stunden einzustellen. Die gewählte Ausschaltzeit blinkt für ca. 5 Sekunden im Display ⓬ und anschließend wird wieder das eingestellte Programm angezeigt. Zusätzlich erscheint rechts im Display ⓬, oberhalb des ⏲-Symbols, ein Punkt. Dieser signalisiert, dass die Timerfunktion aktiviert ist.
- Um den Timer vorzeitig zu beenden, drücken Sie entweder so oft die Taste ⏲ ⓭, bis im Display ⓬ die Anzeige 00 erscheint oder schalten Sie das Gerät mit der Taste ⏻ ⓰ aus.

Wassertank entleeren

Der Wassertank ❻ hat ein Fassungsvermögen von ca. 2,2 Litern. Wenn der Wassertank ❻ voll ist, ertönt für ca. 20 Sekunden ein akustisches Signal und im Display ⓬ erscheint die Anzeige E4. Die Entfeuchtung stoppt, der Lüfter läuft für ca. 3 Minuten weiter und schaltet sich anschließend ab.

- Ziehen Sie den Wassertank ❻ vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 1).

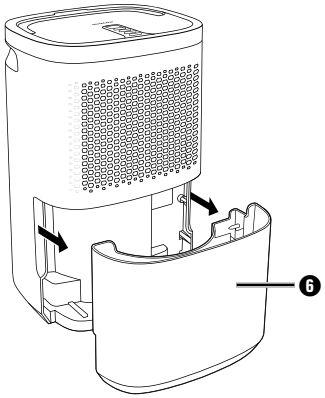


Abb. 1

- Gießen Sie das Wasser aus und setzen Sie den Wassertank ❻ wieder in das Gerät ein. Das Gerät setzt den Betrieb nach ca. 3 Minuten mit dem zuvor gewählten Programm fort.

Dauerdrainage

Mit dem mitgelieferten Drainageschlauch ⓱ oder dem EU-Gartenschlauch-Adapter ⓲ ist es möglich eine Dauerdrainage herzustellen.

ACHTUNG

- ► Achten Sie bei der Dauerdrainage darauf, dass der Schlauch nicht geknickt wird und über die gesamte Länge abschüssig verläuft. Anderenfalls kann das Wasser in das Gerät zurückfließen und es beschädigen.
- ► Prüfen Sie regelmäßig das gesamte Anschlusssystem auf Dichtigkeit.

- ♦ Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Verschlussstopfen ❾ aus der Austrittsöffnung ❽.
- ♦ Stecken Sie entweder den mitgelieferten Drainageschlauch ⓱ oder den EU-Gartenschlauch-Adapter ⓲ auf die Austrittsöffnung ❽ (siehe Abbildung 2 + 3).
- ♦ Schrauben Sie, bei Verwendung des EU-Gartenschlauch-Adapters ⓲, nun einen Gartenschlauch auf den EU-Gartenschlauch-Adapter ⓲ (siehe Abbildung 3).

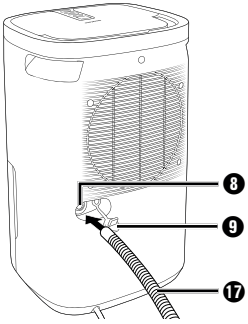


Abb. 2

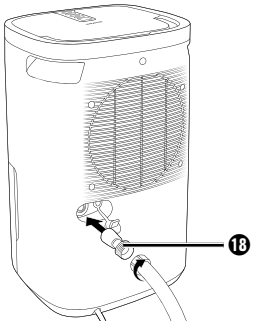


Abb. 3

ACHTUNG

- ► Schrauben Sie den Gartenschlauch nur handfest an.
  Verwenden Sie keine Schraubenschlüssel, dies könnte zu Beschädigung des EU-Gartenschlauch-Adapters ⓲ führen.

HINWEIS

- ► Je nach verwendetem Gartenschlauch-System wird ggf. ein weiterer Adapter benötigt. Diesen erhalten Sie im Fachhandel.

- ♦ Stellen Sie das Gerät so auf, dass das Schlauchende über einem Abfluss endet. Dabei muss das offene Schlauchende unter der Austrittsöffnung ❽ des Gerätes liegen (Der Schlauch muss ein Gefälle haben).

Reinigung

ACHTUNG

Mögliche Beschädigung des Gerätes!

- ► Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ► Ziehen Sie unbedingt den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen.
- ► Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.

- ♦ Wischen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
- ♦ Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen regelmäßig mit einer geeigneten, weichen Bürste, um Staub und Verschmutzungen zu entfernen.
- ♦ Entnehmen Sie den Wassertank ❻, gießen das Wasser weg und trocknen ihn vor dem Einsetzen innen und außen gut ab.
- ♦ Es empfiehlt sich, den Wassertank ❻ alle zwei Wochen zu reinigen, um Schimmelpilz und Bakterien zu vermeiden. Füllen Sie dazu den Wassertank ❻ mit lauwarmen Wasser und geben Sie ein handelsübliches Spülmittel hinzu. Spülen Sie mehrmals mit lauwarmen Wasser nach. Zusätzlich empfiehlt es sich, nach der Reinigung eine Desinfektion durchzuführen. Benutzen Sie dazu handelsübliches Desinfektionsmittel auf Alkoholbasis oder hochprozentigen Alkohol. Beide Substanzen sind völlig unbedenklich, wenn anschließend mehrmals mit lauwarmen Wasser nachgespült wird.

Luftfilter reinigen

Die Leistungsfähigkeit des Gerätes hängt auch von der Sauberkeit des Luftfilters ❺ ab. Der Luftfilter ❺ sollte alle 2 Wochen gereinigt werden.

- Ziehen Sie den Wassertank ❻ vorsichtig an den seitlichen Griffmulden aus dem Gerät heraus.
- Führen Sie den Kunststoffrahmen ❹ mit eingesetztem Luftfilter ❺ an den Haltelaschen des Gehäuses vorbei und ziehen ihn nach unten aus dem Gerät heraus (siehe Abbildung 4).

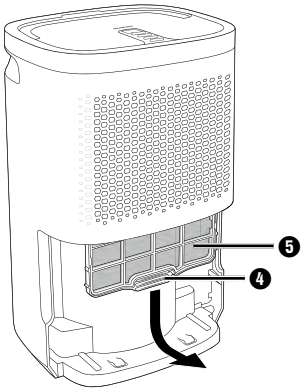


Abb. 4

- Saugen Sie den Luftfilter ❺ ab oder reinigen Sie ihn mit einer weichen Bürste.
- Setzen Sie den Kunststoffrahmen ❹ mit dem eingesetzten Luftfilter ❺ wieder in das Gerät ein.
- Setzen Sie den Wassertank ❻ wieder in das Gerät ein.

Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Rollen Sie das Netzkabel ❿ locker auf und umwickeln Sie es mit dem Klettband ⓫, damit es nicht zur Stolperfalle wird.
- Entleeren Sie den Wassertank ❻, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Lagern Sie das Gerät nur in einer aufrechten Position und in einer trockenen und staubfreien Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Fehlerbehebung

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Störungslokalisierung und Störungsbehebung.

Fehlerursachen und Behebung

Die nachfolgende Tabelle hilft bei der Lokalisierung und Behebung kleinerer Störungen:

Fehler	Mögliche Ursache	Behebung
Das Gerät lässt sich nicht einschalten.	Der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
	Die Netzsteckdose liefert keine Spannung.	Überprüfen Sie die Haussicherungen.
Das Gerät stoppt gelegentlich (der Lüfter schaltet sich ab).	Die Luftfeuchtigkeit des Raumes hat den gewünschten Wert erreicht.	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Das Gerät produziert kein oder wenig Kondenswasser.	Die Lüftungsöffnungen sind verdreckt oder zugedeckt.	Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsöffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind.
	Fenster und Türen des Raumes sind geöffnet.	Schließen Sie die Fenster und Türen.
	Das Gerät läuft im Programm **LÜFTUNGSFUNKTION**. Es findet keine Entfeuchtung statt.	Wählen Sie das Programm **ENTFEUCHTUNG**.
Die Austrittluft ist warm.	Wärmeaustauschprozess	Dies ist ein normaler Vorgang des Gerätes.
Im Display ⓬ erscheint die Anzeige E2.	Fehler Temperaturfühler / Luftfeuchtigkeitssensor	Wenden Sie sich an den Kundenservice.
Im Display ⓬ erscheint die Anzeige E4.	Der Wassertank ❻ ist voll.	Entleeren Sie den Wassertank ❻.
	Der Wassertank ❻ ist nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Wassertank ❻ richtig in das Gerät ein.

HINWEIS

► Wenn Sie mit den vorstehend genannten Schritten das Problem nicht lösen können, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst (siehe Kapitel ***Service***).

Entsorgung

Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

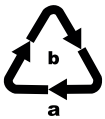
Kältemittel entsorgen

Dieses Gerät enthält als Kältemittel R290 (Propan). Das System ist hermetisch geschlossen.

Das Kältemittel muss unbeschädigt der fachgerechten Entsorgung zugeführt werden. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Eingangsspannung	220 – 240 V ~ (Wechselstrom) 50 Hz
Eingangsleistung	200 W
Nennstrom	1,25 A
Max. Leistung	245 W
Max. Nennstrom	1,4 A
Luftdurchsatz	120 m³/h
Kältemittel	R290
Füllmenge	35 g
Ansaugdruck	1,2 MPa
Ausblasdruck	2,5 MPa
Entfeuchtungsleistung / 24 h*	10 l (bei 30 °C / 80 % r. Feuchte) 5 l (bei 27 °C / 60 % r. Feuchte)
Empfohlene Raumgröße	ca. 16 m² bzw. ca. 37 m³ (bei einer Deckenhöhe von 2,3 m)
Betriebstemperatur	5 bis 32 °C
Abmessungen (B x H x T)	ca. 28 x 46 x 24 cm
Gewicht	ca. 8,5 kg

*Je niedriger die Raumtemperatur ist und je kälter die Außentemperatur wird, desto weniger Feuchtigkeit wird in der Luft gespeichert und strömt von außen in den zu entfeuchtenden Raum nach. Aus diesem Grund nimmt die Entfeuchtungsleistung mit sinkenden Temperaturen stetig ab und kann zum Stillstand kommen. Es handelt sich hierbei nicht um einen Defekt des Gerätes.

Hinweise zur EU-Konformitätserklärung

CE

Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2014/30/EU sowie der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EC.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 367016_2010 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF / Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF / Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 367016_2010

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Stan informacji · Informacijos data · Teabe seis
Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:
03 / 2021 · Ident.-No.: SLE200A1-012021-3